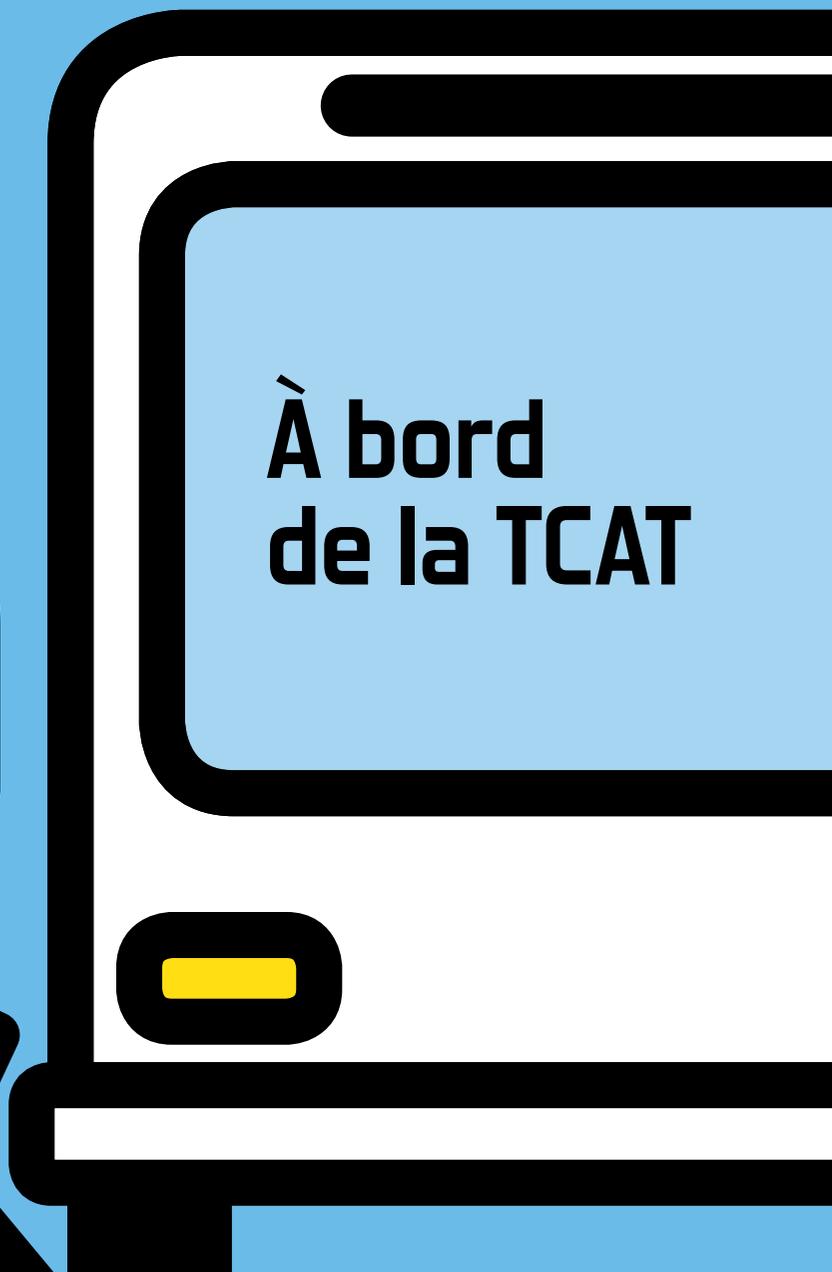
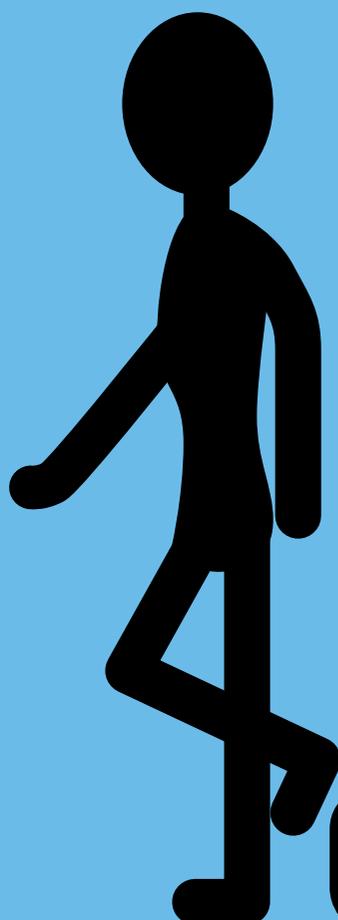
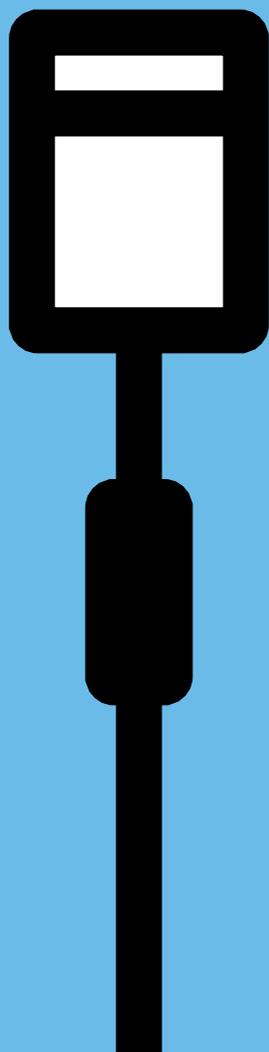


# Press' TROYES

Magazine municipal - 1,72 € - [www.ville-troyes.fr](http://www.ville-troyes.fr)



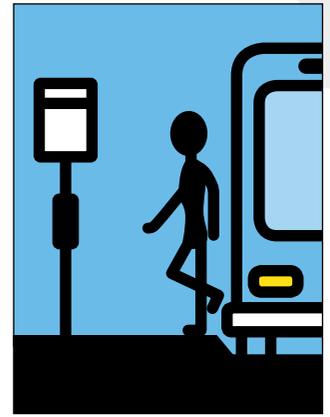
Les belles lignes de Julien Redelsperger



Médiathèque, la culture accessible aux malvoyants



18<sup>e</sup> Festival du Film Court



[www.tcat.fr](http://www.tcat.fr)



## Garantir aux usagers un service de qualité est une priorité de la TCAT

Établissement public industriel et commercial, la TCAT assure l'exécution du service public de transports en commun, en cohérence avec la politique de déplacements urbains du Grand Troyes, l'autorité organisatrice. L'entreprise poursuit sa modernisation pour s'adapter aux évolutions de son activité et améliorer le service aux usagers.

Dans le cadre du renouvellement permanent de sa flotte, la TCAT s'est dotée, au titre de l'exercice 2015-2016, d'une dizaine de nouveaux bus. Ces véhicules répondent aux nouvelles normes anti-pollution ainsi qu'aux exigences en matière d'accessibilité pour que chacun, quel que soit son handicap, puisse voyager en bus. Ils offrent plus de confort aux personnes à mobilité réduite.

L'entreprise a également mis en place des outils innovants, à l'image de son application *Smartphone* qui permet aux usagers d'accéder à diverses informations pour faciliter leurs déplacements. Dans le même esprit, l'opérateur poursuit son effort de rationalisation et d'optimisation du réseau de transports en commun de l'agglomération. Ainsi, à la prochaine rentrée, une nouvelle ligne sera créée pour irriguer la zone commerciale des Ecrevolles et un service de transport à la demande sera expérimenté à destination de la commune de Torvilliers.

Par ailleurs, la TCAT a intensifié les contrôles pour lutter contre la fraude dans les bus. Ce fléau coûte cher à l'entreprise. Il engendre aussi un sentiment d'injustice pour ceux qui paient leur titre de transport et du stress pour les conducteurs. Partagé par le personnel, le plan d'action, engagé depuis plusieurs mois, offre un juste équilibre entre le renforcement de la répression et les actions de pédagogie et de prévention. L'ensemble de ces efforts démontre la volonté constante de l'entreprise d'accroître la qualité et l'attractivité du réseau de transports urbains et de favoriser ainsi les déplacements en bus dans l'agglomération troyenne.

**François Baroin**  
*Sénateur-Maire de Troyes*

Les jours et horaires des manifestations annoncées peuvent être soumis à des modifications exceptionnelles. L'application *Press'Troyes* prend en compte les changements opérés après l'impression.

Troyes

[presstroyes@ville-troyes.fr](mailto:presstroyes@ville-troyes.fr)

Directeur de la publication : François Baroin  
Co-directeur de la publication : Virginie Hopfner  
Directeur de rédaction : Coralie Marin  
Rédacteur en chef : Mallory Liévoux  
Réalisation graphique : Emeric Taton

Rédaction : Barbara Baudin, Laure Bourgin et Mélanie Coste-Bonnet  
Crédits photos : Carole Bell, Adrien Clergeot, Jean-Luc Stadler, iStock, Julien Redelsperger, Collection Lucien Blot, Collection Michel Comparot, Collection Philippe Fournier, Jean Capolini, Olympique Club Troyes, Ligue de l'Enseignement, Pascal Jacquinot, UBC Yann Jenny, Olivier Frajman

Créations graphiques : Mélanie Coste-Bonnet, Grand Troyes, Disney, Zetruc.fr, TCAT, George Hendrik Breitner (Fondation des Amis du Musée Singer), Maison du Boulanger, Orsten Groom, Conseil Départemental de l'Aube, Arapà, Institut National des Métiers, BRST, Terres et Vignes  
Impression : Imprimerie Léonce Deprez - Distribution : 10 de Cœur  
Tirage : 39 100 exemplaires - Communication Ville de Troyes - Tél. 03 25 42 34 36

→ SUIVEZ-NOUS SUR :

 [facebook.com/troyes](https://facebook.com/troyes)

 [twitter.com/villedetroyes](https://twitter.com/villedetroyes)

@ [ville-troyes.fr](http://ville-troyes.fr)



l'appli Press'Troyes

## **4 à 10** Actualités

**11**

### Ces Troyens passionnés

→ Lignes d'écriture pour Julien Redelsperger

## **12 à 19** Dossier

→ À bord de la TCAT

## **20 et 21** Grand angle

→ Médiathèque du Grand Troyes :  
des outils modernes pour les malvoyants

## **22 et 23** À l'affiche

→ Le Festival du Film Court  
à tout d'un grand  
→ La modernité hollandaise  
au cœur du MAM

## **24 et 25** Sport

→ Jacques Latour,  
l'homme qui a révélé Gilbert Bozon  
→ Troyes, c'est encore plus beau à vélo  
→ Inscrivez-vous au 23<sup>e</sup> semi-marathon  
de Troyes

## **26 et 27** Jeunesse

→ Les tout-petits grandissent !  
→ Dis, à quoi servent  
les fouilles archéologiques ?

## **28 à 31** Agenda

## **32 et 33**

Près de chez vous

## **34 et 35**

La photo du mois

## **36 et 37** Sur le vif

## **38** Expression politique

## **39**

Les énigmes de Guillaume  
de Troyes

Le sommaire

→ **Le service État-Civil de l'Hôtel de Ville** est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h. **Les maisons de quartier** vous accueillent le samedi de 10h à 12h pour toutes vos démarches.

→ Les inscriptions dans les écoles maternelles et élémentaires publiques, au Nouveau Village Éducatif, à la restauration scolaire et dans les Accueils de Loisirs pour la rentrée 2016-2017 auront lieu du **lundi 9 mai au vendredi 10 juin**. Les familles concernées peuvent consulter le site Internet de la ville [www.troyes.fr](http://www.troyes.fr) (rubrique À tout âge / Écoles maternelles ou élémentaires / Écoles de rattachement) ou appeler le pôle Famille et proximité au **03 25 42 33 89**. Toutes les informations sur l'inscription scolaire dans votre *Press'Troyes* de mai.

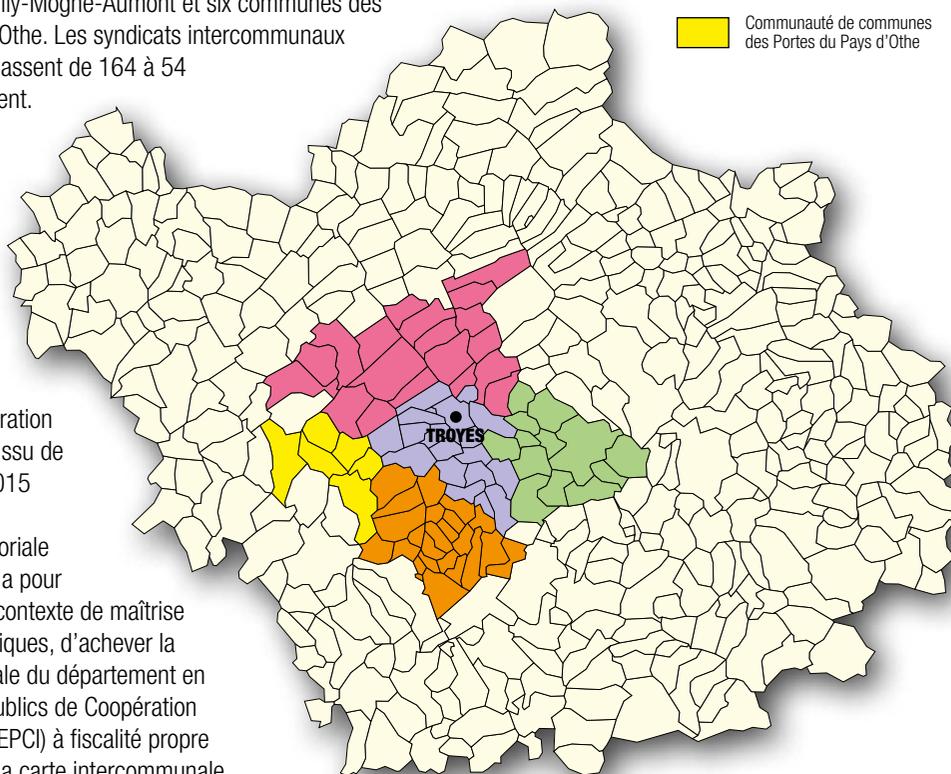
→ **Guillaume Durand** sera l'invité d'une 4<sup>e</sup> de Couverture de la Maison du Boulanger, **vendredi 22 avril** à 20h30 au Théâtre de la Madeleine. Pour cette rencontre-débat, le journaliste viendra présenter son dernier livre, *Mémoires d'un arythmique*. **03 25 40 15 55** ou [www.maisonduboulanger.com](http://www.maisonduboulanger.com)

## Un Grand Troyes à 81 communes en 2017

De 19 communes aujourd'hui à 81 en 2017. Le nouveau visage de l'intercommunalité troyenne a été voté le 4 mars par la Commission Départementale de Coopération Intercommunale, dans le cadre de la réforme territoriale voulue par l'État. Un nouveau schéma qui voit le nombre d'intercommunalités dans l'Aube passer de 24 à 13. Le « Grand Troyes » comptera ainsi 166 000 habitants (contre environ 130 000 à ce jour) après fusion avec les communautés de communes Seine-Melda-Coteaux, Seine-Barse, Bouilly-Mogne-Aumont et six communes des Portes du Pays d'Othe. Les syndicats intercommunaux (eau, scolaire...) passent de 164 à 54 dans le département.

### Le Grand Troyes en 2017 dans l'Aube

-  Communauté d'agglomération du Grand Troyes.
-  Communauté de communes Seine-Melda-Coteaux
-  Communauté de communes Seine-Barse
-  Communauté de communes Bouilly-Mogne-Aumont
-  Communauté de communes des Portes du Pays d'Othe



Ce nouveau schéma de coopération intercommunale, issu de la loi du 7 août 2015 portant nouvelle organisation territoriale de la République, a pour objectif, dans un contexte de maîtrise des finances publiques, d'achever la couverture intégrale du département en Établissements Publics de Coopération Intercommunale (EPCI) à fiscalité propre et de rationaliser la carte intercommunale.



## Les élus aubois à Strasbourg

Une délégation d'élus aubois s'est rendue à Strasbourg, le 14 mars, pour y rencontrer Philippe Richert, président de la nouvelle région, afin de trouver des soutiens financiers pour différents dossiers touchant notre département. François Baroin, sénateur-maire de Troyes et président du Grand Troyes, Marc Sebeyran, 1<sup>er</sup> adjoint, Gérard Manuel, député, et Alain Balland, vice-président du Grand Troyes, ont abordé de nombreux sujets et projets comme l'économie, l'électrification de la Ligne 4, le Pôle Gare, l'accompagnement du développement de l'enseignement supérieur, la création du Pôle Muséal, la relance du projet de prison à Lavau, la liaison autoroutière Troyes-Auxerre-Bourges ou encore la restauration des digues de l'agglomération troyenne.

# TELEX

# 7 000

C'est le nombre de visiteurs qui ont poussé les portes du musée Saint-Loup entre décembre et février, dont le muséum accueille une nouvelle scénographie depuis fin 2015. Soit un tiers de sa fréquentation annuelle !

## Un registre pour les personnes fragiles

Suite à la canicule de 2003, un plan d'alerte et d'urgence à destination des personnes âgées et handicapées a été mis en place dans chaque département, en cas de risques exceptionnels climatiques ou autres. Ce dispositif permet aux services sociaux et sanitaires d'intervenir rapidement auprès des personnes les plus vulnérables vivant seules à leur domicile.

Pour ce faire, les personnes âgées de 65 ans et plus, ou de 60 ans et plus en cas d'incapacité au travail, et les personnes handicapées résidant à Troyes peuvent s'inscrire sur le registre des personnes fragiles via le site [www.ville-troyes.fr](http://www.ville-troyes.fr) (page d'accueil, colonne de droite « Suivi personnes fragiles »). Ces personnes peuvent également s'inscrire sur ce même registre en contactant le Centre Municipal d'Action Sociale au **03 25 70 47 99** ou au **03 25 70 47 73**, ou physiquement ou par courrier : Centre Municipal d'Action Sociale, service Action sociale, 1 rue de la Tour, 10000 Troyes. Avec l'accord du demandeur, l'inscription peut aussi être effectuée par un tiers ; elle doit alors se faire par écrit.

## Fibre optique, le déploiement se poursuit

Débutés en 2012 par le Grand Troyes, en collaboration avec Orange, les travaux de déploiement de la fibre optique\* se poursuivent (Internet, télévision et téléphonie). Après le raccordement de 5500 logements sur Troyes et 140 à La Chapelle-Saint-Luc, la quatrième phase est désormais entamée et permettra l'installation de la fibre sur le reste de ces deux communes ainsi qu'à Saint-André-les-Vergers, Sainte-Savine et Rosières d'ici à l'été 2017.

\* La fibre optique est capable d'acheminer des débits considérables, au moins 30 fois plus rapides que le réseau actuel en cuivre (technologie ADSL), pour recevoir des informations comme pour en envoyer.



## Concours des maisons fleuries : inscrivez-vous !

Organisé par la Ville de Troyes, le concours Habitats et maisons fleuries invite les habitants à participer activement à l'embellissement de la cité en fleurissant leurs jardins, balcons, façades... Tout le monde peut participer à condition de disposer d'une maison avec jardin visible de la rue, d'un décor floral en bordure de voie publique, d'un espace dans le cadre de l'opération « Mettons nos murs au vert », de balcons ou terrasses, de fenêtres ou de murs fleuris, de parcelles ou jardins potagers et fleuris. Les écoles, maisons de retraites, hôtels, restaurants, cafés et autres commerces peuvent également concourir. Le jury portera particulièrement son attention sur la notion de respect de l'environnement et de développement durable. Pour participer, complétez, **avant vendredi 20 mai**, le bulletin d'inscription disponible à l'accueil de l'Hôtel de Ville, dans les maisons de quartier, chez certains commerçants et en téléchargement sur le site de la Ville de Troyes.

## Le printemps est arrivé !

Les aînés troyens ont fêté le printemps dans la joie et la bonne humeur le 7 mars. Pour cette journée festive, 508 convives se sont retrouvés pour déjeuner ensemble avant de passer un après-midi dansant à l'Espace Angence.



→ La 20<sup>e</sup> édition de l'opération **Dimanche à la Campagne** aura lieu **dimanche 17 avril** dans tout le département. Organisée par Terres & Vignes, cette manifestation se déroule cette année sur 56 sites autour de 270 agriculteurs, éleveurs, viticulteurs, artistes et associations qui devraient accueillir quelque 25 000 visiteurs pour un moment d'échange et de convivialité.

[www.terres-et-vignes.org](http://www.terres-et-vignes.org)

→ Une vidéo présentant la **Maison de l'Outil et de la Pensée Ouvrière** de manière originale a été réalisée avec la société auboise *Adjust Production*. À retrouver sur les réseaux sociaux et *YouTube* (MOPO Troyes).

→ Dès **vendredi 1<sup>er</sup> avril, et jusqu'au 30 septembre**, la **Maison de l'Outil et de la Pensée Ouvrière** reprend ses horaires d'été. Elle ouvrira tous les jours de 10h à 18h.

**TELEX**

## Vos « Sorties » en un clic dans le Grand Troyes

Vous aimeriez sortir un soir en semaine ? Vous recherchez une activité pour le week-end ? Alors rendez-vous sur le site [www.sorties-agglo-troyes.fr](http://www.sorties-agglo-troyes.fr). Lancé fin mars par le Grand Troyes, cette version numérique de la brochure *Sorties* propose plusieurs centaines d'activités sur Troyes et son agglomération selon 12 thématiques différentes : Activité sportive, Exposition, Culture, Musique, Conférence, Spectacle, Pour les gourmands, Insolite, Peinture, Faune-Flore, Atelier-Stage, Manifestation. Réalisé en interne par les services du Grand Troyes, cet agenda s'adapte à tous les écrans et tous les navigateurs. Offrant une inscription à une *newsletter*, un affichage optimisable pour malvoyant, un filtrage par thème et une recherche dynamique, sa présentation *Full Screen* (plein écran) joue avec les tendances actuelles. En remplacement de la brochure *Sorties* éditée depuis 2005 à 67 100 exemplaires quatre fois par an (puis trois par an de 2013 à son dernier numéro en janvier 2015), le site offre plus de réactivité quant aux manifestations proposées et une facilité d'accès au plus grand nombre.

Pour annoncer vos manifestations sur le site et sur celui de l'Office de Tourisme du Grand Troyes : [sortirdanslagglo@grand-troyes.fr](mailto:sortirdanslagglo@grand-troyes.fr)

[www.sorties-agglo-troyes.fr](http://www.sorties-agglo-troyes.fr)



## Professionnels, participez au Forum Logement Étudiant

**Vendredi 22 et samedi 23 juillet** se tiendra la 21<sup>e</sup> édition du Forum Logement Étudiant, organisé par le service Vie Étudiante du Grand Troyes, *via* la Maison des Étudiants. Ce Forum est destiné aux nouveaux étudiants s'installant à Troyes et réunit, en un même lieu, tous les organismes et services liés à la vie quotidienne estudiantine : bailleurs sociaux ou privés, résidences, agences immobilières, établissements bancaires, assureurs, transports... Vous êtes un organisme professionnel et souhaitez participer à ce grand rendez-vous ? Contactez la Maison des Étudiants **avant vendredi 15 avril**.

**Tarif : 120€ dans la limite des places disponibles (stand de 6m<sup>2</sup>)**

**Renseignements : 03 25 81 78 13 ou [margaux.de\\_biasio@grand-troyes.fr](mailto:margaux.de_biasio@grand-troyes.fr)**

## Inscription à l'École municipale des Beaux-Arts

Les inscriptions à l'École Municipale des Beaux-Arts pour 2016-2017 se tiennent du lundi au jeudi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h aux dates suivantes :

- du mardi 17 mai au jeudi 2 juin inclus pour les **adultes**,
- du lundi 6 au jeudi 9 juin inclus pour les enfants de **8 à 11 ans**,
- du lundi 13 au jeudi 16 juin inclus pour les élèves de **12 à 15 ans**,
- du lundi 20 au jeudi 23 juin inclus pour les **16-18 ans**.

37, rue du Général Saussier  
03 25 73 69 28

Les inscriptions se poursuivront ensuite pour tout public, et dans la limite des places disponibles, du lundi 27 au jeudi 30 juin, puis à partir du lundi 29 août (du lundi au jeudi de 9h à 11h et de 14h à 18h).

## 11 km de patrimoine à la Médiathèque du Grand Troyes

Partager et faire découvrir ses collections patrimoniales, tel est l'objectif de la Médiathèque du Grand Troyes qui vient de lancer son blog : « 11 km de patrimoine », comme les 11 km formés par les dizaines de milliers d'ouvrages conservés et désormais accessibles *via* le numérique. Un nouvel outil qui s'adresse aux lecteurs et usagers de la Médiathèque, aux amateurs de patrimoine et à tous les internautes. Ce blog s'enrichira au fil des mois des contributions de différents auteurs (conservateurs, enseignants, commissaires d'expositions, amis des médiathèques et musées...) qui partageront leurs connaissances et expérience des collections locales. Les articles sont répartis selon cinq rubriques :

- Agenda (expositions, conférences, rencontres, ateliers... de la Médiathèque)
- Collections
- Patrimoine insolite
- L'Œil en Coulisse (sur le travail des équipes de la Médiathèque et les métiers du patrimoine)
- Chez nos Partenaires (prêts de manuscrits, programmation culturelle d'institutions partenaires).



Labellisée « Bibliothèque Numérique de Référence » depuis 2015, la Médiathèque du Grand Troyes poursuit ses engagements : mettre à la disposition des usagers des services numériques de premier plan et rendre accessible les collections patrimoniales.

## Fête ton anniversaire à la piscine !

À partir du mercredi 20 avril, les enfants qui souhaitent vivre un anniversaire pas comme les autres peuvent le célébrer avec leurs camarades... dans les piscines municipales troyennes. « L'anniversaire à la piscine », c'est tous les mercredis de 15h à 17h, à l'initiative de la Ville de Troyes. Une heure de jeux aquatiques animés par un maître-nageur est proposée aux enfants à partir de 6 ans et une salle est mise à disposition pour le goûter. Un gâteau, des boissons et des confiseries sont servis aux enfants qui se voient également offrir de nombreux cadeaux (par les partenaires de la Collectivité).

**Tarif : 8€/enfant (huit enfants minimum)**  
**Gratuit pour deux accompagnateurs**  
**Renseignements et réservation**  
**(une semaine minimum avant la date)**  
**à l'accueil des piscines municipales**

[www.sports-troyes.fr](http://www.sports-troyes.fr)

## Soyez acteur de votre ville !

Pour la 5<sup>e</sup> année, l'Office de Tourisme du Grand Troyes invite tous les habitants de l'agglomération à promouvoir leur territoire grâce à la carte « Ambassadeur du Grand Troyes », élément indispensable pour les férus du territoire. Si, spontanément, vous guidez les passants perdus, que vous n'hésitez pas à aider les touristes perplexes devant un plan du Bouchon, cette carte, disponible gratuitement, est faite pour vous ! Véritable outil de tourisme participatif, elle offre quelques privilèges à ses détenteurs, entre visites guidées et dégustations de produits locaux. Les plus assidus pourront arborer, sous réserve qu'ils signent une charte auparavant, le cordon rose qui fera d'eux des « Ambassadeurs » *premium*.



**Carte « Ambassadeurs du Grand Troyes » - Gratuite**  
**Disponible à l'Office de Tourisme du Grand Troyes - 16, rue Aristide-Briand**  
**0 892 22 46 09** (appel facturé 0,34€/min depuis un poste fixe)

[www.tourisme-troyes.com](http://www.tourisme-troyes.com)

→ Les inscriptions pour le **Passeport Loisirs** des vacances de printemps (du lundi 4 au vendredi 15 avril) sont lancées. Les enfants de 4 à 16 ans peuvent être inscrits aux activités sur [www.sports-troyes.fr](http://www.sports-troyes.fr) ou auprès de la Maison des Associations (63, avenue Pasteur 03 25 42 20 20).

→ Le Grand Troyes et la Chambre de Commerce et d'Industrie Troyes et Aube ont lancé un **Guide des stages et de l'alternance** à destination des entreprises du territoire et des structures souhaitant accueillir des alternants/stagiaires. Objectif : renforcer les liens entre les établissements d'enseignement supérieur-recherche et les entreprises locales. Le guide est disponible sur les sites Internet du Grand Troyes ([www.grand-troyes.fr](http://www.grand-troyes.fr)) et de la CCI ([www.troyes.cci.fr](http://www.troyes.cci.fr)).

→ Le chef troyen **Philippe Labbé**, une étoile au Michelin en février, quitte le restaurant *L'Arnsbourg*, à Baerenthal (Moselle), où il était arrivé en février 2015. L'ancien du *Shangri-La* retrouve Paris où il dirigera, à partir du 18 avril, les prestigieuses cuisines de *La Tour d'Argent*.

→ Pour son grand retour sur scène, le chanteur **Renaud** sera au Cube / Parc des Expositions **mardi 6 décembre** à 20h. Places disponibles aux points de vente habituels. [www.troyes-expo.com](http://www.troyes-expo.com)

TELEX

## Développement durable : un tour d'Europe des initiatives citoyennes

Les Troyens Léa Devic et Florent Piponnier ont entamé un tour d'Europe à vélo, début mars, afin de collecter, au fil des 24 pays qu'ils vont traverser, des initiatives citoyennes en matière de développement durable. Intitulé *Beeci* (pour *Bike through Europe for Environment and Citizen's Initiatives*), le projet fou de ces deux anciens élèves en ingénierie des matériaux et environnement à l'Université de Technologie de Troyes les mènera notamment en



Espagne, au Portugal, en Allemagne, en Pologne, en Finlande, en Norvège, dans les pays baltes ou en Hongrie. Au cours de ces 15 000 km de périple (dont 10 000 à vélo), ils partageront leurs expériences via leur site Internet et les réseaux sociaux, et envisagent déjà de réaliser un documentaire. Retour prévu en octobre.

**Twitter :** @beeci\_project

**Facebook :** beeci

[www.beeci-project.com](http://www.beeci-project.com)

## Avez-vous le bon antivol ?

Avec le retour des beaux jours, vous êtes nombreux à ressortir votre vélo pour circuler en ville. Mais disposez-vous du bon antivol vous permettant de laisser votre deux-roues dans la rue sans risquer de vous le faire voler ? La Fédération française des Usagers de la Bicyclette vous oriente sur les antivols efficaces.

- **Antivols en U** : ils offrent la meilleure garantie contre l'effraction, ainsi que le meilleur rapport qualité/prix.
- **Antivols fixes (ou de cadre)** : ils sont un complément utile aux antivols en U et se révèlent très solides.
- **Antivols pliants (mètres de menuisier)** : ils permettent d'attacher rapidement le cadre à un point fixe, mais restent très vulnérables comparativement aux U.
- **Chaînes** : un diamètre minimal de 6 mm en acier très dur est indispensable pour atteindre le niveau d'homologation 1\*.
- **Câbles avec armure (type « boa »)** : ils offrent une protection satisfaisante, mais jamais de niveau 2\*.
- **Câbles sans armure** : ils sont inefficaces et à bannir absolument.

[www.bicycode.org](http://www.bicycode.org)



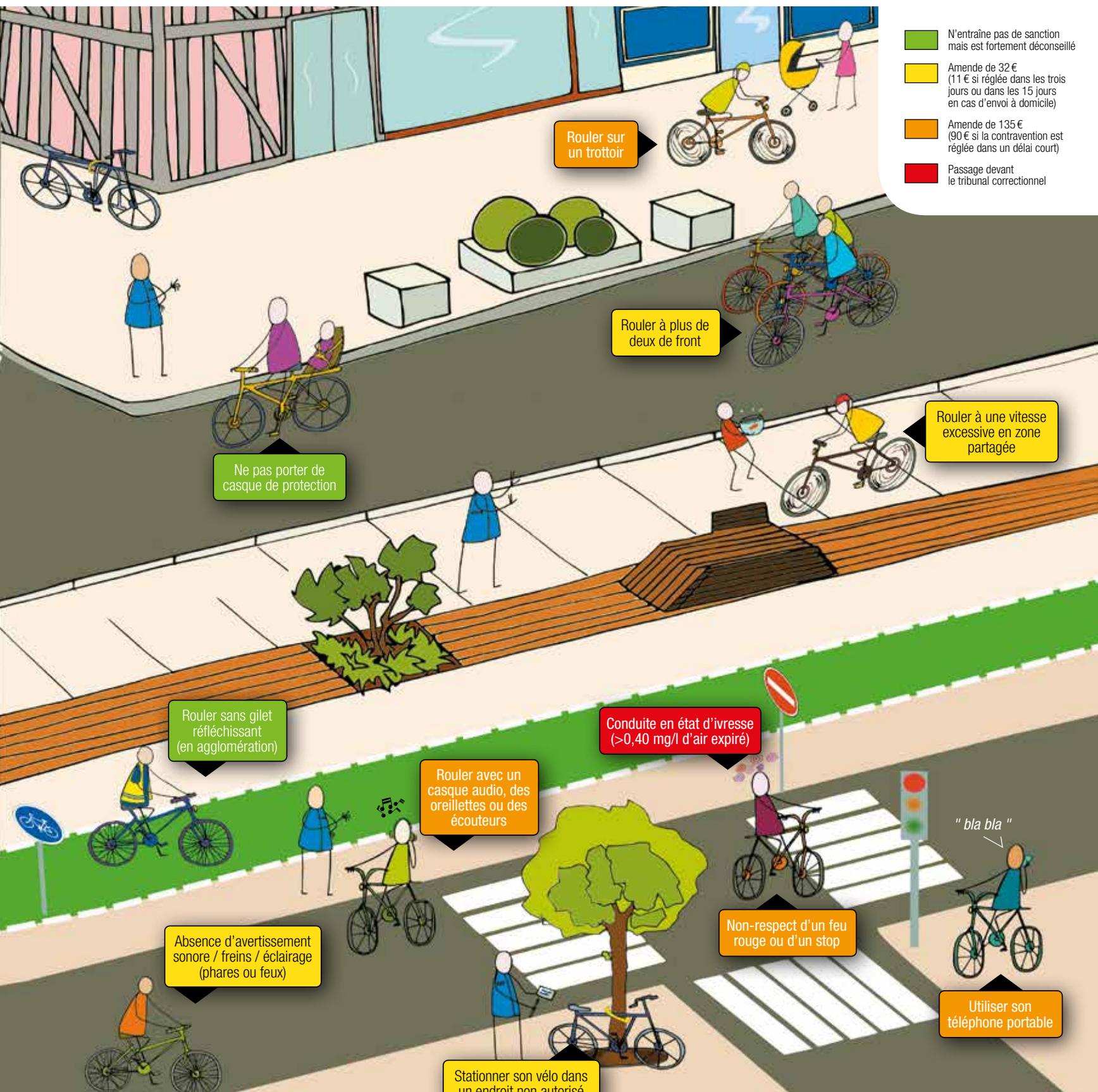
**Pour lutter contre le vol, prenez l'habitude de respecter quatre règles d'or, simples et efficaces :**

1. **Achetez un bon antivol** (idéalement de niveau 2), le U restant la meilleure protection contre le vol.
2. **Cadenassez toujours votre vélo**, même pour une courte durée, même en intérieur.
3. **Attachez le cadre** (et si possible la roue avant) à un point fixe.
4. **Faites marquer votre vélo** (via le dispositif *bicycode*®)

\* Deux niveaux d'homologation existent : le niveau « 1 roue » attribué aux antivols résistant aux effractions nécessitant uniquement des outils « discrets » pour des vols éclairés sur la voie publique ; le niveau « 2 roues » attribué aux antivols résistant à des outils plus agressifs mais moins discrets, pour des vols de nuit ou en zone déserte.

# Amis cyclistes, vous avez (aussi) des devoirs !

Depuis 2006, la Ville de Troyes est engagée dans une démarche de réduction de ses impacts sur l'environnement. Un engagement confirmé en 2012 par la création d'un Agenda 21 qui encourage notamment les modes de déplacements doux (rollers, vélos, à pied...). En 2014, la Collectivité a élaboré un Code de la rue afin de relever les règles de cohabitation entre automobilistes, cyclistes et piétons pour un meilleur partage de l'espace. Car si les cyclistes ont des droits, ils ont également des devoirs, au risque de se voir verbaliser.



- N'entraîne pas de sanction mais est fortement déconseillé
- Amende de 32 € (11 € si réglée dans les trois jours ou dans les 15 jours en cas d'envoi à domicile)
- Amende de 135 € (90 € si la contravention est réglée dans un délai court)
- Passage devant le tribunal correctionnel

Rouler sur un trottoir

Rouler à plus de deux de front

Rouler à une vitesse excessive en zone partagée

Ne pas porter de casque de protection

Rouler sans gilet réfléchissant (en agglomération)

Conduite en état d'ivresse (>0,40 mg/l d'air expiré)

Rouler avec un casque audio, des oreillettes ou des écouteurs

Absence d'avertissement sonore / freins / éclairage (phares ou feux)

Non-respect d'un feu rouge ou d'un stop

Utiliser son téléphone portable

Stationner son vélo dans un endroit non autorisé

" bla bla "

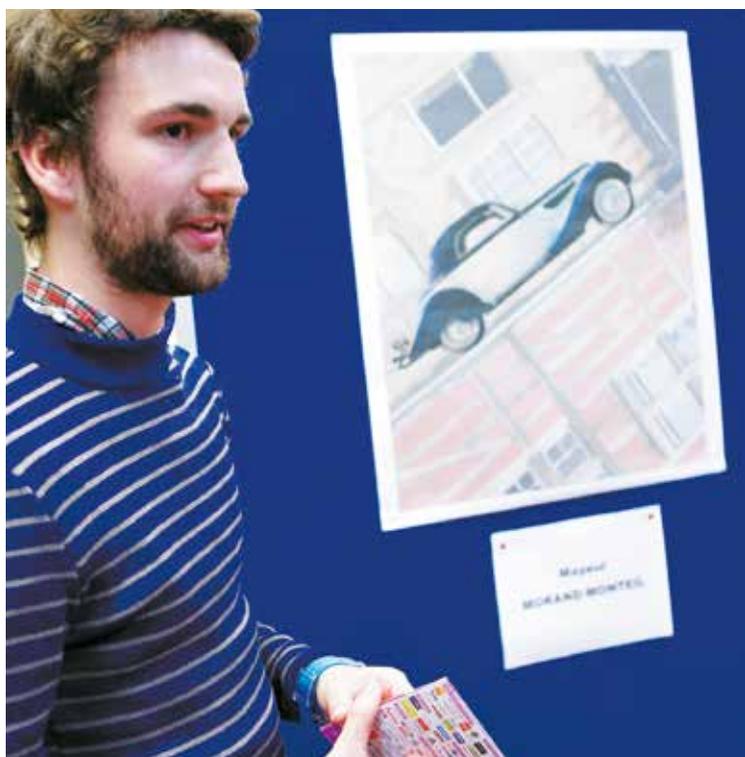
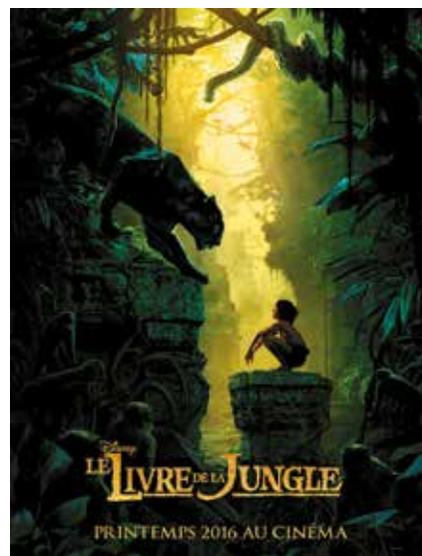
En juillet 2015 est paru un nouveau décret relatif au plan d'action sur les mobilités actives. Il permet au cycliste de s'écarter des véhicules en stationnement sur la droite de la chaussée, sur les voies à 50 km/h, ou encore d'emprunter le double-sens cyclable sur les aires piétonnes et l'ensemble des voies où la vitesse maximale autorisée est inférieure ou égale à 30 km/h.

## Quand le cinéma fait avancer la recherche

Le Rotary Club Troyes Val de Seine, membre du « Rotary Clubs de France - Espoir en Tête », organise deux avant-premières du dernier film des studios Disney, *Le livre de la Jungle*, **lundi 11 et mardi 12 avril à 20h** au Ciné City-CGR. Réalisé par Jon Favreau, ce film spectaculaire mêlant acteurs et images de synthèse donne une nouvelle lumière à l'histoire originale de Rudyard Kipling et à la version créée par Walt Disney dans les années 1960. Ces deux projections permettront de collecter des fonds au profit de la recherche sur le cerveau et ses pathologies. Le tarif est ainsi fixé à 15€ la séance, soit 8€ de don reversés à chaque entrée (défiscalisation possible à partir de 10 billets). Depuis 2005, le Rotary Clubs de France a collecté 8,7 millions d'euros destinés à la recherche sur le cerveau.

**Lundi 11 et mardi 12 avril à 20h - Ciné City-CGR**  
 Tickets disponibles auprès des Rotariens  
 ou sur [contact@rotary-troyesvaldeseine.fr](mailto:contact@rotary-troyesvaldeseine.fr)

[www.espoir-en-tete.org](http://www.espoir-en-tete.org)



## L'affiche des 48 Heures réalisée à l'École de Design

Les 48 Heures européennes d'automobiles anciennes de Troyes vivront leur 30<sup>e</sup> édition, **du vendredi 9 au dimanche 11 septembre**. Pour la deuxième fois, l'organisation a fait appel aux élèves de 2<sup>e</sup> année de l'École Supérieure de Design - Groupe ESC Troyes pour réaliser son affiche. Une vingtaine de jeunes ont ainsi travaillé plusieurs semaines pour proposer leurs travaux. « Cela met les élèves dans une dynamique d'appel d'offre tout en accompagnant la culture troyenne », souligne Séverine Nomdedeu, directrice de l'École de Design. Le lauréat de cette édition 2016 est Mayeul Morand-Monteil, dont l'affiche représente une BMW 327 de 1938, qu'il avait pris en photo en 2014 lors des 48 Heures. En récompense, il a reçu une carte cadeau d'une valeur de 700€. Le deuxième prix revient à Élisa Munier et Sarah Boncorps, la troisième place à Tamara Rosine.

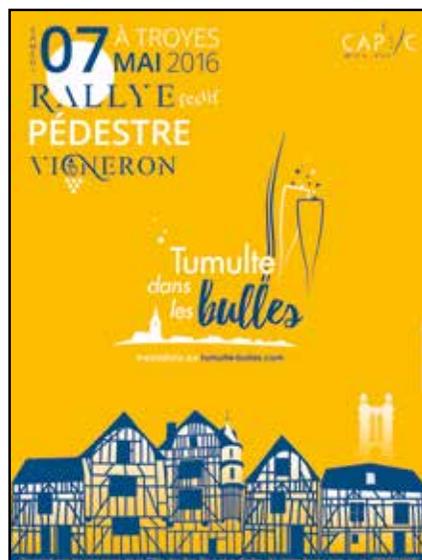
## Le patrimoine vigneron au cœur de Troyes

Un rallye ludique et festif se déroulera dans les rues du Bouchon de Champagne, **samedi 7 mai, dès 9h**. Initiée par l'association *Cap'C* avec le soutien de plusieurs partenaires, cette animation permettra de découvrir le patrimoine vigneron troyen en passant par des sites emblématiques de la cité. Rythmé par des énigmes (les participants recevront un carnet de route au début du rallye) et des animations (dégustations pour adultes et enfants, musique, etc.), le parcours est ouvert à tous.

[www.tumulte-bulles.com](http://www.tumulte-bulles.com)

**Inscription obligatoire**

\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



# Lignes d'écriture pour Julien Redelsperger

**Julien Redelsperger est parti rejoindre nos cousins canadiens pour une nouvelle vie il y a près de trois ans. Après un passage par l'Institut Universitaire de Technologie de Troyes, Julien fait ses armes à l'École Supérieure de Commerce de Troyes, en tant qu'étudiant au départ, puis comme directeur de la Communication. Puis il choisit l'expatriation vers Ottawa. En parallèle, il réalise un rêve de longue date en devenant romancier et en publiant le premier tome de sa trilogie *Le Papillon Rose* (voir *Press'Troyes* de mars).**



## *Le Papillon Rose, tome 1*

Autoédité sur la plateforme Amazon :  
5,50 €, au format *ebook*  
ou 14,76 € en version papier

### **Press'Troyes : Comment vous est venue l'idée d'écrire un roman ?**

**Julien Redelsperger :** « J'aime écrire et raconter des histoires. Un jour d'ennui, j'ai posé quelques lignes sur une feuille et, peu à peu, j'ai commencé à construire quelque chose, à imaginer personnages et intrigues. Il m'aura fallu plusieurs essais et des années d'errements, de renoncements, de ratures et de reconstructions, pour finalement parvenir à créer une histoire qui m'inspirait. Au départ, c'était un loisir comme un autre, puis, avec le temps, je me suis dit : "pourquoi laisser traîner ces idées dans un tiroir ou un dossier de mon ordinateur ?" C'est à ce moment que j'ai professionnalisé et structuré ma démarche. »

### **Pourquoi avoir choisi le thriller ?**

**J. R. :** « C'est un style que j'aime tant dans la littérature que dans les séries ou films que je regarde. Le roman policier est un genre populaire qui offre une belle dose de liberté. Il est facile de s'affranchir des normes ou des codes traditionnels pour inventer une histoire prenante. De plus, il offre beaucoup de sous-genres qu'on retrouve dans *Le Papillon Rose* : du roman noir à l'histoire d'espionnage en passant par l'enquête policière ou le complot. »

### **Quelles sont vos sources d'inspiration ?**

**J. R. :** « Multiples et hétéroclites. Je trouve l'inspiration dans la vie de tous les jours, dans la presse, sur Internet, dans les livres ou les séries. Pour citer les plus connues, ça va de *Breaking Bad* à *Game of Thrones* en passant par *Homeland*, *Wayward Pines*, *The Leftovers* ou *Walking Dead*. Au niveau des livres, des auteurs comme Jean-Christophe Grangé, Maxime Chattam, Stephen King, Harlan Coben ou John Grisham m'ont également influencé. Sans oublier les jeux-vidéos, de *Tomb Raider* à *Fallout*, et les chaînes Youtube comme *Axolot* ou *Notabene*. »

### **Avez-vous d'autres idées une fois la trilogie terminée ?**

**J. R. :** « Absolument ! J'ai même hâte ! Ça fait presque dix ans que je "vis" avec les personnages du *Papillon Rose* et j'ai très envie d'écrire d'autres histoires. Le deuxième opus doit bientôt sortir et je suis actuellement dans l'écriture du troisième et dernier tome. Pour la suite, je dois avoir une bonne douzaine d'idées, d'histoires et de projets qu'il faut que je creuse. Je ne sais pas encore s'il y aura un lien avec Troyes, même si je reste un ambassadeur fidèle de ma ville. »







# À bord de la TCAT

En perpétuelle évolution depuis leur création, les Transports en Commun de l'Agglomération Troyenne, plus connus sous l'acronyme TCAT, évoluent continuellement pour offrir aux usagers la possibilité de se déplacer rapidement et facilement dans les 19 communes de l'agglomération desservies par le réseau de bus. En 2015, la TCAT a franchi le cap des 9 millions de voyageurs (soit 4 % de plus qu'en 2014). Chaque année, ce sont près de 4 millions de km par an qui sont parcourus par les 94 bus, au gré des 15 lignes régulières et 14 lignes scolaires, conduits par 170 conducteurs, aidés dans leur tâche par des agents en coulisses.

# À bord de la TCAT

**Médiateur et contrôleurs sont très présents sur les lignes de la TCAT. Leur présence est primordiale tant pour le confort des usagers que pour celui des conducteurs.**

## Un créateur de lien à la TCAT

Entré à la TCAT en 1998, Nicolas Roussel est devenu, en juin dernier, médiateur et coordinateur de prévention et sûreté. S'il est désormais à l'écoute des usagers des bus et de ses collègues, c'est grâce à son parcours tant professionnel que personnel. À la TCAT, il a été conducteur, vérificateur et agent de proximité. Parallèlement, il est instructeur de *jiu-jitsu* brésilien aux Sénardes, où il parfait le contact auprès des jeunes. « *Mon rôle s'articule désormais autour d'un dialogue*

*permanent avec mes collègues, qu'ils soient dans les bus, les ateliers ou les bureaux. Je guide les agents à la suite d'incidents ou d'accidents, les accompagne jusqu'à l'hôpital si nécessaire.* » Au quotidien, il les rencontre dès qu'il y a un problème pour rétablir le dialogue, que ce soit en cas de conflit avec un collègue ou en cas de souci avec un usager. Dans ce cas, il établit des liens avec les utilisateurs des bus. Sa mission est préventive. Ainsi, il se rend régulièrement dans les maisons de quartiers pour rencontrer les coordinateurs et mettre en place des actions telles que lutter contre les incivilités, savoir prendre le bus... Nicolas Roussel rencontre aussi les jeunes à la sortie des établissements scolaires pour les sensibiliser à la lutte contre la fraude. « *Mes missions m'amènent également à accompagner les personnes à mobilité réduite dans le cadre de leur trajet pour les aider à se repérer, à utiliser les outils qui leur sont dédiés.* » Il est en lien régulier avec les services de la Ville (accueils de loisirs ou police municipale). Le médiateur\* de la TCAT est également mobile sur tout le Grand Troyes et son portable reste branché de 5h30 à 21h30 en cas de problème. Réactif, il n'a pas d'horaires fixes et peut être amené à traverser l'agglomération pour résoudre les incidents. « *C'est un métier passionnant pour lequel j'apprécie le contact avec les personnels et les usagers. J'aimerais pouvoir travailler plus avec les scolaires, notamment avec les CM2, pour leur faire visiter la TCAT et leur expliquer le fonctionnement des bus avant leur entrée en 6<sup>e</sup>, période où ils deviennent souvent eux-mêmes utilisateurs.* »



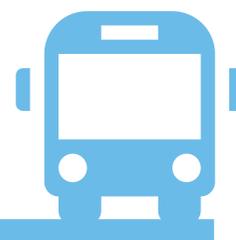
## Des points d'accueil et de vente

Les voyageurs ont la possibilité d'acquies titres de transport et abonnements et de se renseigner sur les horaires dans plusieurs endroits à Troyes et dans l'agglomération :

- à la **Station TCAT\*\*** Place de la Halle, centre-ville de Troyes  
Ouverte du lundi au vendredi de 8h à 12h45 et de 13h15 à 19h  
et le samedi de 8h à 12h45 et de 13h15 à 18h
- **via le numéro « Allô TCAT ! »** 03 25 70 49 00
- **dans 35 Relais Bus** sur l'agglomération
- grâce à la **borne de rechargement Busséo**, à côté de la Station TCAT, accessible 7j/7 et 24h/24 (paiement par carte bancaire)

\*\* Besoin d'un renseignement, d'un abonnement, de signaler un dysfonctionnement ? Les usagers des bus peuvent se rendre à la Station TCAT, en centre-ville, près du marché des Halles. Trois conseillères se relaient et se tiennent à leur disposition pour les aider également à trouver la ligne de bus qu'ils doivent emprunter.

\* Pour contacter le médiateur, se renseigner auprès des conseillères commerciales de la Station Bus, place des Halles.



## Pour vous conduire à bon port...

Plus de 170 conducteurs de la TCAT se relaient au quotidien pour transporter les voyageurs sur les 15 lignes régulières et les 14 lignes scolaires de bus. Leur principale mission est évidemment d'accueillir les usagers pour les conduire en sécurité. Ils ont aussi un rôle de conseil, notamment pour indiquer les arrêts et correspondances aux voyageurs. Les clients qui n'ont pas de titre de transport peuvent en acheter un auprès du conducteur qui les informe des billets et tarifs disponibles. Enfin, grâce aux moyens de communication du bus, il peut signaler les incidents mécaniques auprès des techniciens du siège.

## La technologie au service de l'usager

La TCAT surfe sur les possibilités offertes par les technologies mobiles en proposant, depuis le début de l'année, une application à destination des usagers connectés. Cette nouvelle palette de services est désormais disponible *via* les smartphones ou tablettes. La TCAT est le premier réseau de transport public à s'équiper de SCOOP, la nouvelle application mobile digitale créée par la Centrale d'Achat du Transport Public (CATP).



### Pas de billet validé, moins de bus demain...

Vous les avez probablement aperçus : le cosmonaute, le robot et le plongeur ! Tous trois montrent l'exemple en validant leur ticket de bus. Il s'agit de la nouvelle campagne de la TCAT, mobilisée pour lutter contre la fraude. Le manque à gagner relatif à la fraude dans les bus pénalise, de manière indirecte, l'ensemble des voyageurs. L'argent gagné par la vente des billets et abonnements permet d'assurer un service de qualité pour les usagers, de renouveler le parc de bus voire d'augmenter leur fréquence. D'autre part, la duperie de certains conduit les voyageurs et les conducteurs à un sentiment d'inconfort lors de leurs trajets. C'est pourquoi, afin de préserver la sérénité de tous, les contrôles ont été adaptés et renforcés. En septembre, 10 vérificateurs supplémentaires sont venus compléter les équipes, portant ainsi les effectifs à 2 inspecteurs, 12 contrôleurs et 20 vérificateurs. De plus, les contrôleurs peuvent désormais agir en tenue civile. La répression n'étant néanmoins pas une fin en soi,

les contrevenants se voient offrir la possibilité d'acquiescer un abonnement bus plutôt que de payer une amende.

#### Contrôles et prévention

Les contrôleurs (qui ont un rôle de chef d'équipe) et les vérificateurs ont des missions aussi bien préventives que répressives. Ce sont eux qui vérifient les titres de transport et régularisent les infractions, mais ils sont également présents pour renseigner les voyageurs, aider les personnes à mobilité réduite et veiller au maintien de la tranquillité à bord des bus. Comme le médiateur, ils sont un relais précieux entre les usagers et la TCAT : leur poste comporte une importante dimension commerciale. Détenteur d'un permis de transport en commun, ils peuvent conduire ponctuellement un bus en cas de manque d'effectif ou de problème sur une ligne. Ils jouent également un rôle d'accompagnement et de soutien auprès des conducteurs.



Développée par des experts du transport public, elle intègre les derniers standards technologiques pour proposer une information de qualité à la clientèle comme connaître, en temps réel, les horaires des prochains bus, préparer et visualiser son itinéraire, avoir accès à un plan des arrêts proches de sa position grâce à la géolocalisation, repérer les perturbations en cours, obtenir les tarifs des titres de transports et accéder aux coordonnées des équipes du réseau.





## La journée type de l'équipe mécanique

### 5h

Mise en route des bus selon leur heure de sortie (le premier doit être opérationnel pour 5h30). L'agent contrôle le bon fonctionnement des portes, des valideurs, des voyants du tableau de bord, des feux de signalisation... Si nécessaire, il peut remettre du liquide de refroidissement ou remplacer une ampoule d'un phare défectueux. « *On est présent très tôt pour pouvoir démarrer les bus avant leur service et mettre le chauffage pour le conducteur, explique Daniel. C'est important qu'ils commencent avec un bus propre, avec le plein et sans aucun problème !* »

### 7h

La majorité des véhicules a commencé son service. Les interventions prévues peuvent débiter en atelier sur les autobus immobilisés. Certains sont sur fosse tandis que d'autres sont installés sur des colonnes élévatrices. Les mécaniciens présents jusqu'à la fin du service peuvent être amenés à sortir sur le réseau pour un changement de bus en cas d'accident, de défaillance technique, de salissure à bord...

### 13h30

L'équipe de l'après-midi prend le relais.

### 19h30/20h

La flotte des bus commence à rentrer au dépôt. Les mécaniciens s'attellent à de petits travaux de remise à niveaux pour que les véhicules soient opérationnels dès le lendemain matin.

# L'Homme derrière la machine

**Pour qu'un réseau de bus fonctionne, l'humain est indispensable. Les usagers constatent tous les jours que plus de 170 conducteurs sont à pied d'œuvre assistés de 12 contrôleurs qui viennent leur prêter main forte. Mais une fois rentrés au siège de la TCAT, les bus n'ont pas terminé leur journée de travail. Interviennent alors les 21 agents des services techniques.**

Les ateliers de la TCAT se situent au siège, rue aux Moines, à Troyes. Les agents techniques de la TCAT se répartissent en trois groupes : mécanique ; carrosserie-nettoyage-travaux généraux et électricité (bâtiments, véhicules, équipements embarqués...), chacun étant supervisé par un chef d'équipe spécialisé. Les agents techniques travaillent en alternance le matin ou l'après-midi avec des amplitudes horaires particulières allant de 5h à 21h30. Ils sont mobilisés 365 jours par an, dimanches et jours fériés inclus, avec une présence assurée 24h/24 (veilleur de nuit). Leur polyvalence leur permet d'effectuer des dépannages sur les lignes, de se charger des pleins des autobus le soir, de pallier certains dysfonctionnements pour éviter une immobilisation des bus.

## Les métiers de la mécanique

**Les mécaniciens assurent la maintenance de l'ensemble du parc autobus et véhicules légers (VL) de la TCAT.**

L'équipe mécanique intervient sur l'ensemble des organes d'un autobus, de la révision traditionnelle (vidange, remplacement de filtres...) à l'entretien des freins et suspensions, en passant par des opérations plus techniques comme la dépose d'un moteur, le remplacement d'un pont, l'entretien des circuits de chauffage ou la remise en état d'un turbocompresseur. « *On fait beaucoup de préventif. Même si des logiciels nous indiquent à quel moment il faut vérifier tel ou tel organe, on prend les devants pour éviter qu'une panne ne se produise en cours de service* » explique Hubert, le chef d'équipe.



## Les métiers de l'électricité

Les électriciens gèrent la maintenance électrique au sein de la TCAT. Ils participent régulièrement à des formations pour rester à niveau car les avancées technologiques sont très rapides. Les agents s'occupent des équipements embarqués (indicateurs d'arrêt, bouton d'appel, système sonore...), du système d'aide à l'exploitation, de la billetterie (valideurs des titres de transports), de la vidéo... Ils interviennent aussi sur la maintenance des bornes d'information des abribus, l'installation électrique des bâtiments, les systèmes de dépollution des véhicules récents, les rampes d'accès pour les usagers en fauteuil roulant.



## L'équipe carrosserie, nettoyage et travaux généraux

Parfois, les bus sont mis à rude épreuve ; les carrossiers réparent alors les petits chocs du quotidien. À l'intérieur, ils entretiennent les sièges (conducteur et passagers), les barres de maintien, les vitres... Les agents sont formés autant à la soudure qu'à la peinture ou au collage de revêtements techniques. L'agent polyvalent entretient les poteaux d'arrêt, gère l'affichage des horaires ou autres informations aux voyageurs sur les arrêts. Il peut également assurer certaines missions des carrossiers. Chaque soir, au retour des bus, le pompiste fait le plein des véhicules afin qu'ils soient prêts à reprendre leur route le lendemain matin. C'est aussi lui qui déclenche le lavage. Puis, il endosse la tenue d'agent de propreté pour nettoyer les vitres et les pare-brises. Au quotidien, plusieurs agents s'occupent de balayer, dépoussiérer... et régulièrement, ils opèrent un « super nettoyage » incluant un lessivage méticuleux de tout l'intérieur des bus. À la nuit tombée, les veilleurs de nuit prennent le relais. En plus de la surveillance du site, ce sont eux qui mettent en place les supports d'information sur les véhicules, vérifient les niveaux d'huile ou rangent les locaux.

## La TCAT voit grand

L'avenir de la TCAT passe par les énergies propres, c'est-à-dire à faible émission de gaz à effet de serre. En 2020, elle ne pourra plus renouveler son parc de bus avec des véhicules diesel mais devra avoir des bornes de rechargement : biogaz, électrique, etc. Ces systèmes nécessitant de l'espace, la TCAT devra s'agrandir. En cours d'acquisition par le Grand Troyes (autorité organisatrice) la friche industrielle des Teintureries de l'Est et de l'Ouest (TEO2), située rue aux Moines, en face de l'actuel siège de la TCAT, va faire l'objet d'une requalification globale. Les quatre hectares sont pour le moment entre les mains d'une douzaine d'étudiants de l'EPF École d'Ingénieur-e-s de Troyes. Durant quatre mois, ces étudiants ingénieurs en option urbanisme travaillent sur le projet d'aménagement du dépôt de la TCAT. Les étudiants, après avoir rencontré les différents acteurs du projet se sont attelés à la réalisation de propositions d'aménagement du futur site, dont le terrain de l'ancienne usine TEO2. À terme, l'ancienne friche deviendra le nouveau siège de la TCAT, équipé pour accueillir une flotte de bus à énergie propre.

# Les bus en chiffres

## Parmi les 94 bus de la flotte, on compte

- **72 bus** standards
- **17 bus** articulés
- **4 véhicules de gabarit réduit** Cytios
- **1 minibus** pour le transport des personnes à mobilité réduite

## Des bus à taille mannequin

- **2,50 m de large** en moyenne
- **12 m de long** pour un standard (18 m pour un articulé)
- **Près de 3 m de haut** pour les bus climatisés
- Un bus standard pèse **11,25 tonnes** à vide (19 T chargé)
- Un articulé pèse **16,5 tonnes** à vide (30 T chargé)

## Une capacité importante

- Un bus standard peut transporter jusqu'à **113 personnes** (26 assises, dont le conducteur, et 87 debout)
- Un articulé accueille **170 personnes** (37 assises, dont le conducteur, et 133 debout)
- Un Cytios accueille **34 personnes** dont 14 sont assises

## Chaque année, les bus consomment

- **1 650 000 litres** de gazole
- **30 000 litres** d'AdBlue\*
- **5 500 litres** d'huile moteur

\* Dans le cadre des nouvelles normes anti-pollution, les bus reçoivent de l'AdBlue. Il s'agit d'urée synthétique injectée en post-échappement pour réduire les oxydes d'azote.

## Des bus sur papier millimétré

Au siège de la TCAT, un Poste Central de régulation permet de veiller à la régularité du trafic. Le régulateur y joue le rôle de chef d'orchestre. Grâce au système informatique centralisé Satélis et à la géolocalisation des bus, il connaît à chaque instant l'état des lignes et la position de chacun des véhicules. Il veille, en temps réel, au bon déroulement des services. En liaison radio avec les conducteurs, il intervient pour que les horaires annoncés soient respectés au mieux, au besoin en injectant un bus supplémentaire sur une ligne en difficulté ou en demandant de s'arrêter plus longtemps en cas d'avance sur l'horaire. Il résout tout incident perturbant la bonne marche du réseau (accident de voiture, stationnement gênant, etc.).

# Les roues de l'histoire

**L'histoire des transports en commun, à Troyes, a plus de 100 ans. Du cheval au bus, du charbon, de bois au carburant propre, de la place Foch à celle des Halles, la TCAT sait innover et évoluer tout en restant au service de la population.**

## Au début, les chevaux...

**Le 14 juillet 1890**, quatre lignes d'omnibus hippomobiles sont créées pour assurer le transport de la population ouvrière des faubourgs vers les ateliers situés en centre-ville, tout en favorisant la vie économique et commerçante de la cité tricasse.

## ...remplacés par l'électricité

**De 1899 à 1932**, l'électricité remplace les chevaux qui font place aux tramways. En 1920, la crise sociale et économique amène la population à se tourner vers les deux-roues accélérant le déclin du tramway.

## Les bus au fil du temps

**Entre 1932 et 1950**, les tramways laissent progressivement leur place aux autobus. Malgré la Seconde Guerre mondiale l'essor des transports en commun est une réalité.

## Modernisation et développement

**En 1951**, la Compagnie des Tramways de Troyes devient la Régie municipale des Transports en Commun de l'Agglomération Troyenne. Le réseau évolue rapidement, comme la ville qui se reconstruit après-guerre. Le nombre de bus passe de 15 en 1951 à 51 en 1982.

**En 1973**, l'usager peut oblitérer son billet seul.

**En 1985**, les premiers bus articulés apparaissent.

**En 1993**, bond en avant avec les bornes d'information en temps réel et la billetterie magnétique. Trois ans plus tard, les premiers bus à plancher bas, pour l'accueil des personnes à mobilité réduite, arrivent sur le réseau puis, **en 2004**, les voyageurs en fauteuil roulant disposent de rampes d'accès et les personnes déficientes visuelles d'annonceurs sonores.

**En 2010**, la billetterie magnétique fait place à la carte à puce et à son rechargement par bornes. La simplification est en marche. L'agrandissement de l'agglomération augmente le nombre de lignes de bus et les distances parcourues.

# Les bus dans le rétro

Si, à Paris, les autobus font leur apparition en 1906, ils arrivent à Troyes en 1932. Revue des modèles qui ont sillonné les rues troyennes depuis plus de 80 ans.

## 1948

Autobus Citroën  
Collection P. Fournieret



Nouveaux bus qui remplaceront définitivement les tramways dès 1950.

## 1966

Autobus Saviem  
© P. Fournieret



La TCAT acquiert des Saviem à 3 portes à plancher plat. Ils ont fonctionné près de 30 ans. En 1975, ils deviennent orange et blanc et le tissu remplace le bois des sièges.

## 1996

Autobus Renault-Agora  
© P. Fournieret



Les Renault-Agora arrivent avec leur plancher bas et leur rampe d'accès pour les personnes en fauteuil.

# 1932

Autobus Latil-Currus  
Collection Lucien Blot



La ligne Hôtel de Ville-Preize est desservie par 3 véhicules de 30 places dont 17 assises, plus 4 strapontins. Les sièges sont en bois et la porte avant sert d'entrée et de sortie.

# 1937

Autobus Renault-Scemia  
Collection Michel Comparot



Une deuxième ligne est créée et huit nouveaux bus Renault remplacent les trois Latil.

# 1939

Une troisième ligne de tramway est supprimée.

La déclaration de la Seconde Guerre mondiale empêche de nouvelles commandes de bus.

Dans l'urgence, des véhicules dépareillés sont loués ou rachetés en zone libre.

En raison des conditions difficiles (pas de carburant ni de pneus), ces véhicules sont équipés de gazogènes à charbon de bois pour leur permettre d'assurer leurs trajets.

# 1952

Autobus Renault  
Renault Communication  
Collection P. Fournieret



Nouvelle génération à portes pneumatiques à l'avant et à l'arrière pour sortir.

# 1956

Autobus CIV-Panhard  
© Jean Capolini



Deux véhicules à carrosserie surbaissée et porte supplémentaire située au milieu renforcent le parc.

# 1962

Autobus Berliet  
© Jean Capolini



Les Renault sont remplacés par des Berliet. Les bus passent du vert au rouge et gris clair. Ils sont désormais équipés de boîtes de vitesse automatiques.

# 1971

Autobus Berliet  
© P. Fournieret



Les lignes de bus augmentant, des bus Berliet, plus petits en gabarit, renforcent les effectifs.

# 1985

Autobus Heuliez-Mercedes  
© P. Fournieret



Une nouvelle génération de bus fait son apparition.

# 1990

Autobus Heuliez-Renault  
© P. Fournieret



Le parc se dote de bus standards Heuliez-Renault avec entrée et sortie par l'avant ou l'arrière, équipés de valideurs. En 1993, ils arborent de nouvelles couleurs et une frise symbolisant un vitrail.

# 2006

Autobus Irisbus-Citelis  
© P. Fournieret



La TCAT met en circulation des Irisbus-Citelis. Les numéros de ligne fonctionnent désormais avec des ampoules Leds.

# 2007

Autobus Evobus-Citaro  
© P. Fournieret



La TCAT acquiert les nouveaux bus articulés Evobus-Citaro.

# 2015

Autobus Iveco-Urbanway  
© P. Fournieret



Les derniers arrivés de la flotte sont les nouveaux bus standards Iveco-Urbanway.

# Médiathèque du Grand Troyes : des outils modernes pour les malvoyants

Afin de rendre la culture et l'information accessibles à tous, la Médiathèque du Grand Troyes étoffe son offre de services en proposant du nouveau matériel de lecture toujours plus performant pour les malvoyants (aveugles et personnes âgées) et les personnes « dys ». Ces dispositifs sont mis en place avec le concours de l'Association Valentin Haüy (AVH) et de l'Union Nationale des Aveugles et Déficients Visuels (UNADEV).

## Deux téléagrandisseurs en libre-service

Grâce au prêt d'un appareil par l'AVH comité de l'Aube, la Médiathèque possède désormais deux téléagrandisseurs. En libre-service, ceux-ci permettent de modifier la taille (jusqu'à 50 fois), le contraste, la luminosité et les couleurs des textes et images. Ils sont équipés d'un laser (pour suivre un texte par exemple) et offrent une utilisation très souple grâce à leurs nombreuses possibilités de réglages.



## Un espace numérique dédié

Un espace numérique réservé aux personnes handicapées vient d'être aménagé. Il accueille plusieurs appareils pointus contribuant à offrir une navigation et une lecture plus confortables. À disposition : un ordinateur avec grand écran et clavier *ad hoc* ; une loupe électronique ; une plage braille 40 cellules (connectée à un ordinateur, elle affiche en braille le contenu de l'écran) ; une machine à lire, etc. Cette dotation exceptionnelle de l'UNADEV (programme Jules Hourcade) comprend, au total, cinq ordinateurs avec synthèse vocale.

**En accès libre le samedi matin  
et le mercredi après-midi**



## « DAISY dans vos bibliothèques »

Dans le cadre du programme « DAISY dans vos bibliothèques » de l'AVH, un fonds de 200 livres (romans, essais, documentaires, etc.) lus au format DAISY (*Digital Accessible Information System*) est maintenant disponible. Ce format international de livres audio, destiné aux personnes empêchées de lire sur des supports imprimés, possède de nombreux avantages : navigation fine dans le livre ; possibilité de varier la vitesse de lecture et la tonalité ; mémorisation de la dernière position de lecture, etc. DAISY permet une lecture active, proche de l'expérience d'un livre papier. 20 000 livres sont en plus téléchargeables gratuitement sur la plateforme Internet Eole. Et pour offrir aux usagers une expérience de lecture optimale, la Médiathèque dispose désormais de quatre lecteurs CD DAISY (deux fournis par l'AVH, deux dotés par l'UNADEV).





## Des outils complémentaires

Depuis plusieurs années, la Médiathèque propose aux personnes déficientes visuelles de nombreux services :

- un dispositif d'initiation et d'accompagnement à l'outil informatique adapté
- des formations et initiations personnalisées sur rendez-vous
- des ouvrages en braille, livres audio ou en gros caractères pour adultes et enfants
- des visites-découvertes adaptées de la Médiathèque et d'expositions régulières
- un club de lecture de livres audio, ouvert aux personnes voyantes ou non

L'AVH organisait, le 16 mars, une dictée en braille dans toute la France. La Médiathèque invitait ainsi toutes les personnes connaissant le braille à participer. Cette démarche originale a fait l'objet d'un reportage sur RFI (émission « *Danse des mots* » du 16 mars).



Le réseau de la Médiathèque du Grand Troyes (médiathèques du centre-ville, des Chartreux et des Marots) dispose de :

**2 429** livres audio « classiques »

**200** livres audio au format DAISY (voir ci-contre)

**20 000** livres téléchargeables gratuitement via la bibliothèque numérique Eole ([eole.avh.asso.fr](http://eole.avh.asso.fr))

**423** ouvrages en braille



[www.mediatheque.grand-troyes.fr](http://www.mediatheque.grand-troyes.fr)

## Qu'est-ce que le Braille ?

Le principe du braille est d'utiliser le toucher pour écrire et lire, au moyen de points en relief. L'écriture braille fut inventée en 1829 par Louis Braille, devenu aveugle à l'âge de 3 ans.

Louis Braille suit ses études à l'Institution royale des Jeunes Aveugles, fondée par Valentin Haüy. La lecture et l'écriture y sont enseignées à l'aide d'un alphabet en relief mais cette méthode présente de nombreux inconvénients. En 1821, Louis Braille fait la connaissance de Charles Barbier de la Serre, inventeur d'un système de sonographie pouvant être adopté par les aveugles. Après plusieurs années de recherches fondées sur cette méthode, Louis Braille met au point l'écriture orthographique braille telle que nous la connaissons. Ce système se base sur le principe de la cellule braille formée de 6 points en relief qui, grâce aux 63 combinaisons de cette cellule, peut être utilisée dans les mathématiques et la musique.

(source : [www.avh.asso.fr](http://www.avh.asso.fr))

## À propos de l'exception handicap

La loi du 1<sup>er</sup> août 2006 relative au droit d'auteur et aux droits voisins dans la société de l'information a institué au bénéfice des personnes atteintes d'un handicap une exception au droit des auteurs de s'opposer à la reproduction et à la représentation de leurs œuvres. La reproduction des œuvres sur des supports adaptés aux publics handicapés peut être effectuée librement et sans contrepartie financière par des personnes morales ou des établissements agréés. La reproduction autorisée dans le cadre de l'exception ne peut cependant être effectuée qu'en vue d'une consultation strictement personnelle par les personnes atteintes d'un handicap.

[www.exception.handicap.culture.gouv.fr](http://www.exception.handicap.culture.gouv.fr)



« La Médiathèque du Grand Troyes est labellisée par le Ministère de la Culture et de la Communication Bibliothèque numérique de référence. »

# Le Festival du Film Court a tout d'un grand

Pour sa 18<sup>e</sup> édition, le Festival du Film Court de Troyes sort projecteurs et caméras du **mardi 19 au samedi 23 avril**. Cinq journées et cinq soirées durant lesquelles le court-métrage recevra ses lettres de noblesse. Au-delà du cinéma, ce festival organisé par la Ligue de l'Enseignement de l'Aube se veut créateur de réseaux et, surtout, lieu de rencontre entre cinémas amateur et professionnel. Plusieurs rendez-vous sont devenus incontournables telle la soirée « Fais-toi ton cinéma », cœur de la manifestation, qui offre l'opportunité aux jeunes cinéastes amateurs de présenter leurs œuvres. Le film court champardennais sera également mis à l'honneur avec *Ciné Prod*, qui diffusera quatre films, dont un tourné à Troyes, en présence des équipes de tournage. « *Des films de grande qualité*, rappelle Rémi Garnier, de la Ligue de l'Enseignement. *D'ailleurs Mon héros, de Sylvain Desclois, tourné dans notre région, était en lice cette année aux César.* » Dans la catégorie Espoirs, douze concurrents de 10 à 30 ans, seront en compétition avec des films de 10 minutes maximum. Enfin, la soirée « Regards Francophones » présentera six films venus du monde entier, sélectionnés par le Festival.

Si le Festival du Film Court est essentiellement destiné aux amateurs et professionnels du cinéma, élèves de l'élémentaire au lycée et associations portées sur l'audiovisuel qui participent activement aux ateliers, stages et rencontres, il donne aussi l'occasion au grand public de s'exprimer, de parler de cinéma. Tout d'abord avec « Fais-toi ton cinéma », les spectateurs désignant le lauréat du Prix du Public ; ensuite, grâce aux projections proposées chaque soir de la semaine et, pour la première fois cette année, à une conférence **samedi 23 avril à 11h** qui confrontera le cinéma à la peinture. L'occasion pour les festivaliers de découvrir un nouveau lieu d'accueil en se retrouvant à la Médiathèque du Grand Troyes.

## Immersion dans le monde du cinéma

Le Festival du Film Court, c'est une semaine pour rencontrer, parler, interroger ou encore découvrir l'envers du décor. Outre les équipes des films projetés, dont celle de *Discount* diffusé le soir de l'inauguration, les membres du jury professionnel seront à la disposition des cinéastes, acteurs ou techniciens en herbe. Cette année, seront présents, entre autres : Luna Picoli-Truffaut, comédienne actuellement à l'affiche de *Deux Rémi, Deux* ; Mathieu Hippeau, scénariste et réalisateur, également animateur d'un atelier d'écriture scénaristique ; Pascal-Alex Vincent, réalisateur, scénariste et enseignant à la Sorbonne Nouvelle Paris 3 ; Margot Zervelis, lauréate de l'édition 2015 du Festival.

Programme complet  
et renseignements sur

[festival-film-troyes.com](http://festival-film-troyes.com)

# La modernité hollandaise au cœur du MAM

« Une modernité  
hollandaise :  
la collection Singer »

Musée d'Art moderne  
Du jeudi 28 avril  
au dimanche 28 août

**Quel est le point commun entre Troyes et Laren (Pays-Bas) ? Les deux villes accueillent chacune un lieu dédié à l'art moderne, né de la passion d'un couple d'industriels. D'un côté : la Fondation Singer, créée en 1956 par une famille ayant fait fortune dans la sidérurgie aux États-Unis. De l'autre : le musée d'Art moderne (MAM), qui présente, depuis 1982, la collection du couple Lévy, industriels du textile troyen, proches d'André Derain et de Maurice Marinot.**

**Du jeudi 28 avril au dimanche 28 août**, le MAM donne un coup de projecteur sur les artistes modernes hollandais méconnus du public français (Écoles de Laren, de La Haye et d'Amsterdam, avant-gardes) avec l'exposition « *Une modernité hollandaise : la collection Singer* ». Une centaine d'œuvres issues de la collection d'Anna et de William Jr. Singer seront ainsi mises en lumière, pour la première fois en France. Parmi celles-ci, les œuvres d'artistes de grandes écoles artistiques du 19<sup>e</sup> et début 20<sup>e</sup> siècles. Le public pourra découvrir tant l'influence française sur cette modernité (Auguste Rodin, Henri Le Sidaner) que des peintures, sculptures et dessins d'artistes majeurs : paysages ruraux ou urbains

d'Anton Mauve et de Hendrik Breitner ; œuvres de mouvements d'avant-gardes de Kees Van Dongen et Bert Van Der Leek...

## Le Modernisme français en Hollande

En écho à cette exposition, sur la même période, la fondation Singer donne à voir, à travers « *French Modernists* », une soixantaine de dessins et peintures du MAM (Courbet, Vuillard, Bonnard, Derain, Braque, Matisse, Van Dongen, Modigliani, Marinot, etc.). Elle offre de cette manière au public néerlandais un panorama de l'art français de 1850 à 1950, d'une modernité essentiellement figurative, tant appréciée des Lévy.

**BREITNER, George Hendrik**  
(Rotterdam, Pays-Bas, 1857  
Amsterdam, Pays-Bas, 1923)

"*Dam Square, Amsterdam*", 1891  
Huile sur toile, 102 x 152,5 cm  
Singer Laren, achat de  
la Fondation des Amis  
du Musée Singer, 1961



# Jacques Latour, l'homme qui a révélé Gilbert Bozon

Depuis novembre, Troyes célèbre les 80 ans de la piscine du Vouldy, théâtre des exploits de nombreux nageurs troyens. Parmi eux, Gilbert Bozon, multi recordman du monde et médaille d'argent aux Jeux Olympiques d'Helsinki en 1952, découvert, coaché et propulsé dans ses jeunes années par un homme : Jacques Latour, entraîneur au Racing Club des Cheminots de Troyes.



PISCINE LUCIEN-ZINS

**Press'Troyes :** Comment vous, poissonnier et fils de pisciculteurs, êtes devenu un entraîneur de natation influent au tournant des années 1950 ?

**Jaques Latour :** « J'étais nageur à Troyes, puis moniteur d'Éducation Physique et Sportive à Chaumont quand j'ai eu un souci de santé, en 1947. J'ai passé ma convalescence rue Brocard, près de la gravière où s'entraînaient les jeunes du Racing Club des Cheminots de Troyes. J'étais au bord du bassin pour me reposer et on m'a proposé de m'occuper de l'entraînement des gamins. Ça m'intéressait de les faire progresser, qu'ils participent à des championnats pour battre des records. J'étais passionné, j'apprenais dans des documents... et je pense que j'avais quelques qualités. C'est à ce moment-là que j'ai rencontré Gilbert, qui avait 12 ans. »

**Quel type de personne et de nageur était-il ?**

**J. L. :** « C'était un gentil gamin, certainement endurci par la vie. Ses parents travaillant, il était souvent seul dans la journée et je m'en occupais à travers la natation. Je ne soupçonnais pas encore qu'il puisse faire une telle carrière. Mais il avait un très bon battement de pieds en crawl. Je l'ai fait passer au dos et ça marchait aussi plutôt bien. Il a enchaîné les records et a battu celui de la Fédération Française de Natation. Il écoutait vraiment bien à l'entraînement. Quand il est devenu international, sans doute qu'il en faisait plus que les autres. C'est lui qui m'a fait définitivement sortir du bassin, me disant que lorsque je nageais, je ne pouvais pas m'occuper de lui. »

**Comme il le rappelait lui-même, vous avez joué un grand rôle dans sa médaille aux Jeux Olympiques de 1952 à Heksinki et dans ses records du monde...**

**J. L. :** « Aux Jeux, il est arrivé vidé. Il avait la technique mais pas le potentiel nerveux. Je savais qu'il avait peu de chances pour l'or, du coup la médaille d'argent fut un soulagement même si j'ai pleuré le titre avec lui. C'était enthousiasmant pour moi, mais à Troyes, tout le monde attendait l'or. Son record du monde me laisse un sentiment ambigu, car je n'étais plus son entraîneur. J'étais heureux pour lui, mais j'avais aussi l'impression d'avoir manqué quelque chose. C'était l'aboutissement d'une passion et d'un travail communs, mais je n'étais pas là. »

**Quelle carrière avez-vous menée ensuite ?**

**J. L. :** « J'ai arrêté d'entraîner Gilbert après les Jeux car je ne pouvais plus continuer matériellement. Et je n'avais plus le temps, entre mon commerce et mes deux filles. C'était dur car Gilbert était comme un frère, je lui avais appris à faire ses nœuds de cravate, tout ça... J'ai continué d'entraîner des minimes et des cadets au Troyes-Gymnique puis je suis parti à Lyon en 1961. J'ai recroisé Gilbert en 1975 lors des Championnats organisés aux Chartreux, il était alors entraîneur en équipe de France. À Lyon, j'ai entraîné de nombreux internationaux, mais je n'ai jamais retrouvé un "Gilbert Bozon". »



Réception après les Jeux Olympiques de 1952 à l'Hôtel de Ville de Troyes.

De gauche à droite : Lucien Zins, Henri Terré, M. Le Préfet (de dos), Gilbert Bozon et Jacques Latour.

Les nageurs et leur entraîneur reçoivent la médaille de la Jeunesse et des Sports.

# Troyes, c'est encore plus beau à vélo

Découvrir, de façon insolite, le patrimoine troyen : c'est ce qui est proposé chaque année aux milliers de personnes participant aux randonnées nocturnes à vélo dans les rues de la cité tricasse. **Vendredi 29 avril à 21h**, de la rue de la République, les fanas de la « petite reine » sont invités à enfourcher leur deux-roues pour 15 km de balade dans les rues de la ville. Chacun à son rythme, enfants et adultes pourront profiter des monuments de Troyes éclairés et mis en valeur. Une sortie en toute sécurité, la chaussée leur étant réservée et le cortège encadré par une centaine de bénévoles d'associations locales (membres de clubs cyclistes locaux, Croix Rouge, Fédération française des motards en colère, agents municipaux...). Seule recommandation pour participer à ce moment festif et entièrement gratuit : l'éclairage est obligatoire et le port du casque fortement conseillé.

[www.sports-troyes.fr](http://www.sports-troyes.fr)

Les prochaines sorties : vendredi 17 juin et vendredi 16 septembre

## Inscrivez-vous au 23<sup>e</sup> semi-marathon de Troyes

Dimanche 8 mai aura lieu le traditionnel semi-marathon de Troyes. Sur le même parcours que l'an dernier (une boucle de 7 km partant du boulevard Victor-Hugo, passant par les quais, le boulevard du 14-Juillet, le mail des Charmilles, pour une arrivée boulevard Général-Delestraint, à proximité du Cube), alliant performance et découverte de la ville, les coureurs pourront opter pour quatre épreuves différentes\* :

- un **semi-marathon (21,1 km)** labellisé par la Fédération Française d'Athlétisme (FFA), pour les coureurs nés en 1998 et avant
- un **semi entreprises (3x7 km)** pour une course de relai conviviale entre collègues
- une **course populaire (7 km)** pour le plus grand nombre, nés en 2000 et avant
- un **kids-marathon (1 km)** pour les plus jeunes, nés entre 2001 et 2010.

### Les tarifs

**Inscriptions avant le 24 avril**  
Semi-marathon 16€, 7 km 8€,  
kids-marathon 2€

**Inscriptions du 25 avril au 7 mai**  
Semi-marathon 18€, 7 km 9€,  
kids-marathon 2€

**Inscriptions le jour de l'épreuve**  
Semi-marathon 20€, 7 km 10€,  
kids-marathon 2€

**Inscription au semi entreprises**  
100€ pour trois coureurs.

Renseignements :  
[s.marathon@ville-troyes.fr](mailto:s.marathon@ville-troyes.fr)  
ou 03 25 42 20 20

### Moins cher, plus facile : pensez à Internet

S'inscrire par Internet, c'est facile et économique ! Remplissez votre formulaire d'inscription et, en quelques clics, bénéficiez de tarifs avantageux :  
**14€** pour le semi-marathon,  
**7€** pour le 7 km.

[www.semimarathon-troyes.com](http://www.semimarathon-troyes.com)

\* Certificat médical obligatoire pour les non licenciés à la FFA ou à la Fédération Française de Triathlon.



## Les tout-petits grandissent !

**Exposition à la Médiathèque du Grand Troyes, contes, lectures et spectacles attendent les plus jeunes enfants à l'occasion du Mois des Tout-Petits du mercredi 20 avril au samedi 21 mai.**

Du mercredi 20 avril au samedi 21 mai, le Mois des Tout-Petits propose une exposition rétrospective portant sur dix années de créations. En 2006, les médiathèques des Chartreux et des Marots établissent un partenariat avec le Relais des assistantes maternelles de Troyes. Durant cette décennie, nombre d'objets en tissu, de marionnettes ou de boîtes à histoires ont été créés pour les tout-petits. Avec une animatrice à leurs côtés, une trentaine d'assistantes maternelles ont imaginé des supports de lecture originaux et ludiques pour les enfants dont elles s'occupent. Guidées dans leurs choix par les bibliothécaires, elles ont réalisé des œuvres qui ont été utilisées pour et avec les enfants puis exposées. Au fil des ans, le public a ainsi pu découvrir des théâtres d'ombres, des tapis et des boîtes à histoires, des marionnettes, des *Kamishibai* (théâtres de papier), des jeux en tissu... Ces objets seront exposés à la Médiathèque du Grand Troyes.

### Des histoires pour s'amuser et rêver

En plus de l'exposition, les tout-petits assisteront à des lectures de contes portant sur différents thèmes. Accessibles dès la naissance et jusqu'à 4 ou 5 ans, les lectures, spectacles ou animations amèneront le jeune public à s'évader vers des mondes merveilleux. Françoise Bobe conduira les enfants *Dans le jardin de ma main* en compagnie de Bicorne l'escargot, tandis que la Compagnie Tafftas les transportera dans un autre jardin pour découvrir que *Les cailloux font ce qu'ils peuvent*. Les petits iront également à la rencontre d'une conteuse et de ses marionnettes (troupe Les Salopettes) pour y voir un soleil de poche croiser un parapluie avec *Chauffe-Soleil*. Des contes à profusion pour les tout-bébés jusqu'à 4 ans avec *À Livres Ouverts, Méli-Mélo : Au galop les mots !* ou encore *Au fil des Mots...* parmi beaucoup d'autres. La mode s'invitera aussi dans les médiathèques à la découverte des matières et des tissus pour créer ensemble, à l'occasion de *Petite Mode* et de *La toute petite fabrique de couture*.

#### Informations

Retrouvez le programme complet sur le site [www.mediathèque.grand-troyes.fr](http://www.mediathèque.grand-troyes.fr)

#### Horaires de l'exposition à la Médiathèque du Grand Troyes :

les mercredis et samedis de 10h à 12h et de 14h à 18h et les mardis, jeudis et vendredis de 16h à 18h



# Dis, à quoi servent les fouilles archéologiques ?



**Quand une Ville décide de creuser un parking souterrain ou quand elle doit réaliser des travaux importants sur un quartier, elle a pour obligation de faire appel à des archéologues. Ils vont fouiller pour voir s'il y a des vestiges qui méritent d'être étudiés. On appelle ça de l'archéologie préventive. C'est un peu comme si Indiana Jones venait vérifier qu'il n'y a pas de trésor enfoui avant de construire un immeuble ! Tu te souviens peut-être des découvertes faites à Lavau l'année dernière à l'endroit où devait être créé un magasin...**

## Quand décide-t-on de fouiller le sol ?

Le Ville de Troyes, lorsqu'elle entreprend de gros travaux, doit s'assurer qu'il n'y a rien, dans les sous-sols, qui doit être sauvegardé. Elle fait alors appel à des experts qui vont explorer le terrain. Comme un médecin, ils vont ausculter la terre, faire des prélèvements et établir leur diagnostic. S'ils ne trouvent rien, alors les travaux peuvent commencer. En revanche, s'ils trouvent des traces d'occupations humaines, ils vont devoir réaliser des fouilles pour en savoir plus.

## Un ascenseur à voyager dans le temps

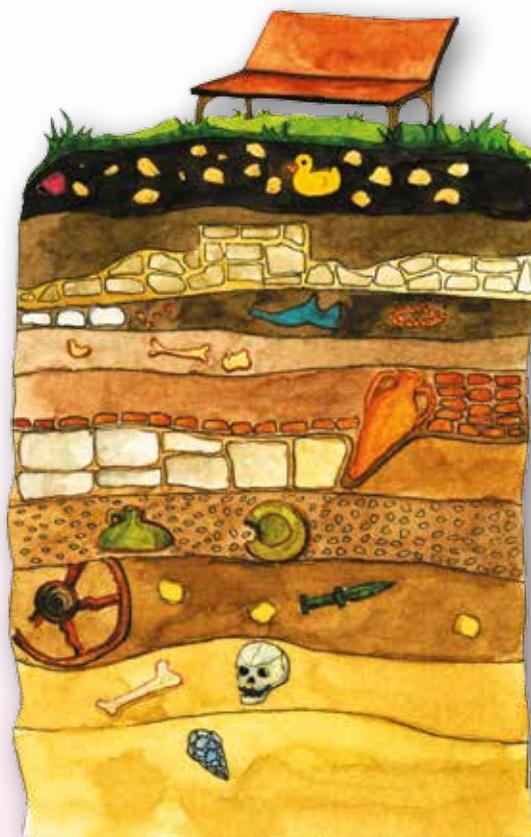
Les archéologues sont les enquêteurs du passé. En creusant, ils découvrent les différentes couches qui se sont accumulées au fil des siècles. Plus ils descendent, plus ils remontent le temps. Tu trouves ça un peu étrange ? En fait, il y a plusieurs milliers d'années, le sol était beaucoup plus bas. Les siècles passant, tout a été recouvert par la terre, les feuilles, l'herbe ou les constructions en formant plusieurs couches, comme un mille-feuille.

## Un travail collectif

Faire des fouilles, c'est un travail scientifique. Beaucoup de personnes interviennent sur le chantier. Chacun a sa spécialité et chaque spécialité a ses outils. Mais tous ont un but commun : collecter un maximum d'informations pour pouvoir raconter l'histoire du terrain. Une fois les fouilles commencées, il faut dater les vestiges découverts, si il y en a. C'est souvent compliqué car, suivant les objets, l'état de conservation est différent.

## De nombreuses spécialités

Une fois les trouvailles nettoyées, numérotées, prises en photo, dessinées... elles sont envoyées dans un laboratoire pour être étudiées par des spécialistes aux noms barbares : l'anthropologue étudie les os humains alors que l'archéozoologue s'occupe de ceux des animaux ; le céramologue étudie les objets en terre cuite (vases, assiettes...). Parfois, les archéologues retrouvent aussi des végétaux, ce sont alors les palynologues qui étudient les pollens et les carpologues les graines.



## Tu veux en savoir plus ?

Depuis quelques années, l'Institut National des Recherches Archéologiques Préventives (INRAP) organise des Journées de l'archéologie. À Troyes, le rendez-vous est donné **du 17 au 19 juin** au musée Saint-Loup avec des démonstrations, des expositions. Toi aussi, tu pourras essayer de découvrir des vestiges en fouillant le sol ! Tu également aller sur le site Internet [www.inrap.fr](http://www.inrap.fr), qui propose des dessins animés décortiquant l'archéologie mais également des *quiz* et des fascicules pour tout connaître. Ou tu peux te rendre tout au long de l'année dans la section Archéologie du musée Saint-Loup.

Dans la prochaine fiche, découvre à quoi servent les archives municipales

## ANIMATION

**Samedi 2 avril**  
à 20h  
**Espace Argence**

Toutes les animations



### Cornemuse, bourrée et accordéon

Tous les 2 ans, l'association Folkafon, avec le soutien de la Maison du Boulanger, organise un événement pour tous les mordus de danses folkloriques. La 8<sup>e</sup> édition de la *Nuit Trad'Actuelle* se tiendra samedi 2 avril à l'Espace Argence, de 20h à 2h30. Au programme, concocté par l'invité d'honneur, virtuose de la cornemuse du Centre, Julien Barbançes : *La Machine* (folk) ; *Tiennet Simonnin* (accordéon chromatique) ; *Duo Ebrel - Vassallo* (chant breton) ; *La PGBRTT* (bourrée ronde) ; *Bougnat Sound* (cabrette et bourrée à trois temps) et *Ciac Boum* (musiques poitevines).

Pour échauffer ses gambettes, des stages de danse seront proposés en amont du grand bal « trad' » (17h-19h) et les petits (dès 6 ans) pourront aussi s'amuser avec *Les Rejetons du Bal* (15h30-16h30, Chapelle Argence).



[www.folkafon.com](http://www.folkafon.com)

## EXPOSITION



Jusqu'au dimanche  
18 septembre

Hôtel-Dieu-le-Comte

Toutes les expositions



### La vie des Aubois pendant la Grande Guerre

Labellisée par la mission Centenaire 14-18, l'exposition « Si près des tranchées : l'Aube en 1916 » sera présentée dans les trois salles d'exposition rénovées de l'Hôtel-Dieu-le-Comte, jusqu'à l'automne. Trois thèmes ont été retenus (« se nourrir », « travailler », « se soigner ») pour montrer comment les Aubois se sont adaptés à la réalité du front, tout proche, qu'ils vivent à la ville, à la campagne, ou qu'ils soient directement présents sur les zones de combats. Grâce à des documents d'archives et des objets d'époque, et au travers d'une saga familiale romancée, cette exposition pédagogique expliquera à tous les visiteurs, même les plus jeunes, comment étaient alimentés et équipés les soldats, ou comment étaient pris en charge les blessés. Ambiances sonores, lectures, jeux de lumière, ateliers et outils innovants feront découvrir à tous le quotidien de la Grande Guerre. Entrée libre.

Entrée libre.  
[www.aube.gouv.fr](http://www.aube.gouv.fr)



## MUSIQUE

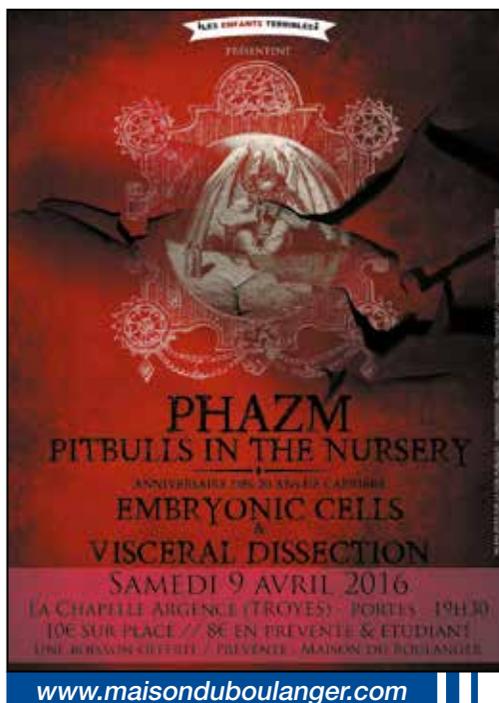
Tous les concerts

Samedi 9 avril  
à 19h30

Chapelle Argence

Soirée *metal*  
à la Chapelle Argence :  
acte 2

Après avoir fait rugir le public troyen à l'occasion de leur première soirée *metal* en décembre, les Enfants terribles remettent ça samedi 9 avril, à la Chapelle Argence (dès 19h30). Pour cette deuxième session, les groupes emblématiques de la scène locale *Visceral Dissection* et *Embryonic Cells* fêteront leurs 20 ans avec le public. Au menu également : le *death metal* technique et moderne de *Pitbulls in the Nursery* et le *black metal* de *Phazm*, qui viendra défendre son dernier album (*Scornful of Icons*).

[www.facebook.com/lesenfantsterribles10](http://www.facebook.com/lesenfantsterribles10)[www.maisonduboulangier.com](http://www.maisonduboulangier.com)

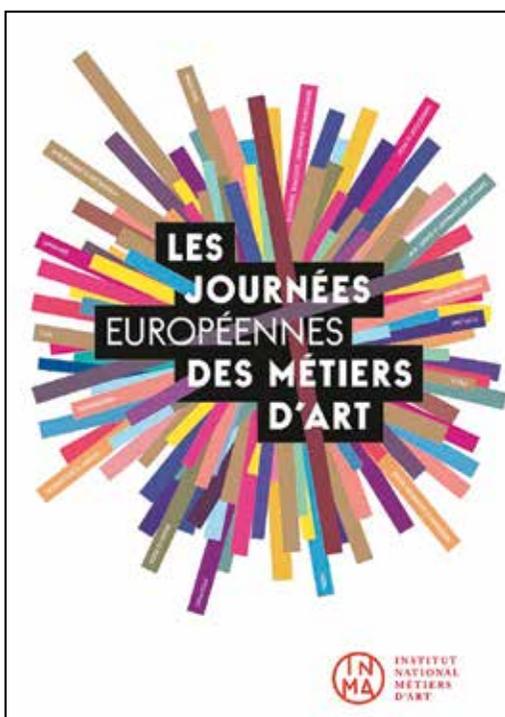
## ANIMATION

Toutes les animations

Samedi 2 et dimanche 3 avril  
de 10h à 18hMaison de l'Outil et  
de la Pensée OuvrièreLes métiers d'hier  
à découvrir aujourd'hui

Vitrail, sculpture sur pierre et sur bois, tapisserie sur siège... À l'occasion des Journées Européennes des Métiers d'Art\*, la Maison de l'Outil et de la Pensée Ouvrière, en partenariat avec l'association l'Outil en Main, assurera démonstrations et découvertes de savoir-faire, samedi 2 et dimanche 3 avril. Un rendez-vous qui mettra en valeur des artisans, hommes et femmes de métier, partageant avec le public des gestes professionnels et emprunts de mémoire puisant leurs racines dans les arts anciens et œuvrant pour la restauration et la sauvegarde de notre patrimoine.

Entrée libre

[www.mopo3.com](http://www.mopo3.com)

## → SAMEDI 2 AVRIL

**Football Américain (D2)**  
Pygargues - Mousquetaires  
du Plessis-Robinson  
19h - Stade Songis

**Football (L1)**  
Estac - Angers  
20h - Stade de l'Aube

## → DIMANCHE 3 AVRIL

**Handball féminin (N1)**  
Sainte-Maure-Troyes - Palente  
16h - Salle Omnisports

## → MERCREDI 6 AVRIL

**Animation**  
Marché des Marots  
De 8h à 13h

## → JEUDI 7 AVRIL

**Jeunesse (6-12 ans)**  
La Fabrique de *Pop-Up*  
De 10h à 12h et de 14h à 16h  
Médiathèque du Grand Troyes - Gratuit

**Conférence**  
« Balzac »  
17h30 - Médiathèque du Grand Troyes  
Gratuit

## → SAMEDI 9 AVRIL

**Animation**  
Visite « *Le vitrail et ses techniques* »  
15h - Cité du vitrail - Gratuit  
Également mardi 12 et samedi 23 avril

**Moto-Ball (Elite Nord)**  
SUMA - Voujeaucourt  
19h30 - Stade Gaston-Arbouin

## → SAMEDI 16 AVRIL

**Animation**  
Atelier d'impression 3D  
De 10h à 12h et de 13h30 à 16h30  
Médiathèque du Grand Troyes

**Football (L1)**  
Estac - Reims  
20h - Stade de l'Aube

## → DIMANCHE 17 AVRIL

**Bourse d'échanges**  
Bourse toutes collections  
Par la Société Philatélique de l'Est  
De 9h à 12h30 - Centre René-Peltier

**Handball féminin (N1)**  
Sainte-Maure-Troyes - Alfortville  
16h - Salle Omnisports

\* Les Journées Européennes des Métiers d'Art se déroulent également dans l'atelier de Capucine Henrion (20, rue Charles-Dutreix) et dans les locaux de Marbre Decors (12, rue Armand-Poron)

▶ EXPOSITION

**Force et originalité avec Orsten Groom**

Orsten Groom, *alias* Simon Leibovicz, dévoile son univers mêlant danse macabre et grotesque médiéval à la galerie Phantom Projects Contemporary. Avec l'exposition « Martus Lupus », l'artiste parisien, lauréat du prix Antoine Marin qui soutient la jeune création, présente un ensemble de peintures récentes aux formats et techniques variés. Reconnu dans les milieux alternatifs du monde entier, Orsten Groom questionne notre Histoire au travers de bestiaires en crise, lie Création du monde et fin des Temps et laisse transparaître l'Apocalypse à chacune de ses toiles.

Entrée libre du mardi au samedi  
de 14h à 18h30

[www.phantomprojetscontemporary.com](http://www.phantomprojetscontemporary.com)

Du samedi 23 avril  
au samedi 28 mai

Phantom Projects  
Contemporary

Toutes les  
expositions



▶ MUSIQUE

**Les chants corses** résonnent à Troyes



Vendredi 22 avril  
à 20h30

Salle Val de l'Isle

Tous les  
concerts



Le groupe corse *Arapà* sera en concert, vendredi 22 avril à 20h30 à la salle Val de l'Isle (12, rue de l'Isle). Né de la rencontre de trois voix et de trois identités complémentaires, le groupe se nourrit de leurs différences au travers d'échanges créatifs. Jacques Culioli, Don-Mathieu Santini et Marc Pittoru cultivent un riche patrimoine corse, entre chants traditionnels et contemporains. Pour ce concert, ils seront accompagnés de la violoniste Émilie Cahuzac. Trois voix, trois instruments pour ce groupe très connu dans le Sud de la France, et au-delà de nos frontières. *Arapà* vient également de terminer l'enregistrement, avec l'orchestre philharmonique de Sibiu, d'un album dédié aux victimes de la Grande Guerre, qui sera dans les bacs d'ici quelques semaines.

Réservations : Cultura - 03 25 45 90 20  
[www.arapa.fr](http://www.arapa.fr)



# SPORT

**Dimanche 24 avril**  
à partir de 9h45

Salle omnisports

Tous les sports



## Les jeunes montent sur le tatami

Dimanche 24 avril à la salle Omnisports se tiendra le 1<sup>er</sup> Challenge national de la ville de Troyes minimes. Ce tournoi individuel regroupera environ 300 judokas et judokates de 10 à 12 ans, venus de toute la France. Organisé par l'Olympique Club de Troyes avec l'équipe organisatrice du Challenge de la ville de Troyes et le soutien de la Ligue Champagne-Ardenne et du Comité de l'Aube, ce tournoi permettra à ces jeunes de multiplier les combats tout au long de la journée, d'abord en poules puis dans le tableau final. Chez les féminines, neuf catégories (de -36 kg à +70 kg) seront en lice, avec début des combats à 9h45 et finales à partir de 13h30. Pour les garçons dix catégories (de -34 kg à +73 kg) seront concernées avec début des combats à 11h30 pour les petites catégories et à 12h30 pour les plus costauds.



Entrée libre et restauration sur place.

<http://challenge-national-troyes.com>

# ANIMATION

**Dimanche 24 avril**  
de 9h à 17h

Cours Jacquin

Toutes les animations



## La Tête en fleurs

Dimanche 24 avril, la Fête des Fleurs s'installera dans le square de la Cité des Amis (cours Jacquin), de 9h à 17h. Organisée par l'association de quartier *La Tête en Fête*, avec le soutien de la Ville de Troyes, cette manifestation regroupera, dans un parc de 4700 m<sup>2</sup> « au cœur » de la Tête du Bouchon, de nombreux exposants (fleuristes, horticulteurs, pépiniéristes) qui vous apporteront de nombreux conseils quant à l'entretien de vos fleurs. Des conférences et démonstrations seront proposées sur place tout au long de la journée ainsi qu'un espace de restauration.

### MERCREDI 20 AVRIL

#### Animation

Marché des allées Jules-Guesde et Jean-Macé  
De 8h à 13h

#### Animation

Réalisation d'un court-métrage  
De 9h à 17h  
Médiathèque du Grand Troyes  
Également les 21, 22 et 23 avril

### JEUDI 21 AVRIL

#### Infos-conseils

Promotion du compte Ameli, téléservices...  
De 9h30 à 16h30 - Centre Hospitalier

#### Conférence

« *Le monde vigneron* »  
18h30 - Maison de l'Outil et de la Pensée Ouvrière - Entrée libre

### SAMEDI 23 AVRIL

#### Rencontre-débat

« *Cinéma et peinture* »  
De 11h à 12h30  
Médiathèque du Grand Troyes

#### Musique

Nuit du Blues  
21h - Chapelle Argence

### DIMANCHE 24 AVRIL

#### Musique

Duo Paris-Varsovie « *Couleurs de Pologne* »  
17h - Théâtre de la Madeleine

### LUNDI 25 AVRIL

#### Solidarité

Don du sang  
De 15h à 19h - Espace Argence  
Également mardi 26 avril de 10h à 14h

### MARDI 26 AVRIL

#### Rencontre

Groupe de parole pour parent  
« *Mon ado est déprimé* »  
18h45 - Maison de l'Adolescence

#### Théâtre

« *Orphelins* »  
20h30 - Théâtre de la Madeleine

### SAMEDI 30 AVRIL

#### Musique

Orchestre symphonique de l'Aube  
« *Le piano et la musique russe* »  
18h - Centre de Congrès  
Également dimanche 1<sup>er</sup> mai à 10h30

## BMX et BD au menu



[www.brst.info](http://www.brst.info)

Du lundi 4 au vendredi 8 avril, les enfants de 9 à 12 ans de l'Accueil de Loisirs des Sénardes ont rendez-vous avec le BMX et la bande dessinée. Avec l'opération « Dessine-moi un héros à vélo », l'association *BMX Roller Skate de Troyes* associe activités culturelles et sportives de manière ludique. Chaque matin de 9h45 à 12h, les enfants seront initiés à la BD et l'après-midi, de 14h à 17h15, ils découvriront le BMX et l'escrime (avec Escrime Troyes-Gymnique) au complexe Henri-Terré. A travers l'écriture et le dessin, chaque enfant pourra illustrer un « strip » de trois cases. Le vendredi, un goûter BD avec vernissage de l'exposition des œuvres réalisées pendant la semaine, sera proposé.

 Accueil de Loisirs des Sénardes - 07 77 70 59 36

Sénardes

## Point du jour **Le talent, ils l'ont**

*Ce qu'ils n'ont pas.* C'est le titre du clip réalisé par une quarantaine d'enfants de 3 à 12 ans de l'Accueil de Loisirs du point du Jour lors des vacances d'hiver, dans le cadre du projet musique. Encadrés par leurs deux animateurs, qui ont assuré le montage et le mixage final, ils ont créé eux-mêmes le synopsis et les dialogues de ce court-métrage de 4 minutes qui aborde les notions d'échange, de partage, de coopération (plus de 500 partages et 26 000 vues sur Facebook). Chaque enfant a pu repartir avec le CD de ce projet qui est appelé à se renouveler. En avril, ce sont les plus petits (3-5 ans) qui seront mis à contribution.

 Accueil de Loisirs Point du Jour - 06 75 21 11 21



## La ruralité à la rencontre des citadins

Samedi 2 avril de 10h à 14h, les Troyens sont invités à un moment convivial d'échanges avec les agriculteurs aubois, à l'occasion des 4<sup>e</sup> Rencontres Agri-Citadines. Sur le forum de l'Hôtel de Ville, un petit déjeuner fermier sera servi au public qui pourra échanger avec les *Jeunes Agriculteurs de l'Aube* et l'association *Terres & Vignes*, organisateurs de l'évènement. Autour de dégustations de produits locaux, ces professionnels du monde rural partageront leurs savoir-faire et leur passion pour leur métier. Ce rendez-vous sera aussi l'occasion de lancer et présenter les festivités du monde rural aubois en 2016 : *Un Dimanche à la Campagne*, *la Route du Champagne en Fête*, *la Fête de l'Agriculture* et *le Salon de la Gastronomie de Troyes*.

 [www.terres-et-vignes.org](http://www.terres-et-vignes.org)

Centre-ville

## Une place en hommage à Danièle Cousu

L'esplanade mairie-annexe des Marots a désormais un nom. Le Conseil municipal a approuvé sa nouvelle dénomination, le 4 mars, et cette place située à l'entrée de la Maison de Quartier portera désormais le nom de Danièle Cousu. Décédée le 28 juin 2013 à l'âge de 78 ans, cette ancienne conseillère municipale, doyenne du conseil municipal lors de la précédente mandature, a été présidente durant plus de trente ans du comité d'animations Marots-Blanqui (CAMB). Aux Marots, elle avait notamment obtenu l'implantation du marché des terroirs, qui se déroule chaque premier mercredi du mois de 8h à 13h (le prochain se déroulera le 6 avril) ou encore le vide-greniers du quartier (dont la prochaine édition est prévue le samedi 1<sup>er</sup> octobre).

 Espace Intergénérationnel des Marots - 03 25 45 19 60



## Permanences du conciliateur de justice



Vous êtes en désaccord avec une personne ? Vous souhaitez résoudre un problème sans passer par un tribunal ? Vous pouvez vous adresser à un conciliateur de justice. C'est un moyen simple, rapide et souvent efficace de venir à bout d'un litige et d'obtenir un accord amiable. Ce bénévole, nommé par le premier Président de la Cour d'appel, intervient uniquement dans les conflits d'ordre civil (non pénaux), comme les difficultés de voisinage (bornage, droit de passage, mur mitoyen), les différends entre propriétaires et locataires, les créances impayées ou les malfaçons de travaux. À l'Espace Intergénérationnel Jules-Guesde, le conciliateur de justice tiendra une permanence les vendredis 8 et 22 de 14h30 à 16h30.

 Espace intergénérationnel Jules-Guesde - 03 25 80 32 02

## Aux Chartreux, les vacances sont sportives

Les enfants âgés de 12 à 17 ans de l'Espace intergénérationnel René-Peltier auront des vacances de printemps chargées, du lundi 4 au vendredi 8 avril. Le lundi, ce sera randonnée pour tous, de 14h à 17h. Le mardi de 14h30 à 16h, ils s'essaieront au « nail art » (décoration des ongles) et pourront laisser libre cours à leur créativité. Le mercredi, ce sera sensations fortes et glisse avec initiations aux rollers de 10h à 12h et de 14h à 16h. Le jeudi, direction la piscine des Chartreux toute proche pour une séance de natation de 14h45 à 17h. Enfin, le vendredi, chacun enfourchera son deux-roues pour une randonnée vélo de 14h à 17h30.

 Espace intergénérationnel René-Peltier - 03 25 42 20 45







## Un beau voyage au rythme des danses latines

Du 17 au 20 mars, la ville a vibré aux rythmes de la *salsa*, de la *bachata*, du *kizomba*... à l'occasion du 3<sup>e</sup> Troyes Latino Festival. Initiations, spectacles et compétitions internationales ont attiré de nombreux curieux, passionnés et amateurs de danse sur le Forum de l'Hôtel de Ville, ou encore au théâtre de la Madeleine, pour un *show* coloré et sensuel.



Chaque mois, retrouvez la photo choisie par la rédaction de *Press Troyes* pour résumer l'actualité



## Une résidence Thiéfaine à Troyes

En marge de son concert du 1<sup>er</sup> mars au Théâtre de Champagne, Hubert-Félix Thiéfaine a inauguré une résidence du bailleur social Mon Logis, dans le centre de Troyes. Le chanteur jurassien, particulièrement mobilisé sur les questions de logements sociaux, a pris de son temps pour visiter les appartements et rencontrer les habitants de cette nouvelle résidence. Depuis 2012, l'organisme associe des personnalités de la recherche, des arts ou du spectacle à ses réalisations.

## Histoire d'une déportée troyenne

Depuis décembre, l'association *L'Utile des Beauté des Choses* (Lorraine) tourne un court-métrage racontant l'histoire de Ginette Lion, née en 1928 à Troyes, résistante et déportée. Ce docu-fiction, raconté par Ginette Lion elle-même, court sur trois supports images : interview de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah, témoignage devant les élèves d'un collège de Nancy et cérémonie de remise de la Légion d'Honneur en 2015. Des séquences de tournage ont eu lieu dans différents endroits de France : Alsace, Vosges, Paris, Bretagne... Le 5 mars, c'est à Troyes que toute l'équipe s'est retrouvée pour des prises de vue ruelle des Chats, rues Paillot-de-Montabert et Champeaux et à l'ex-usine du Vouldy. Intitulé *1944-1945, une jeune fille Française* et réalisé par Guy Gauthier, ce documentaire sera tourné jusque mi-août.

## 417 nouveaux diplômés à l'ESC

Le 19 mars, 417 étudiants du Groupe ESC Troyes étaient réunis à l'Espace Argence pour y recevoir leur diplôme. Cette 21<sup>e</sup> cérémonie s'est déroulée, comme de coutume, à l'américaine, les diplômés arborant fièrement leur traditionnelle toge et leur fameux *Oxford Cap*.



Les deux actrices : Coraline Refort, à gauche (Ginette Lion) et Flore Massoulié, à droite (Yvonne Lion)





## De l'eau et du cinéma

Un mammouth, un tigre à dents de sabre, un paresseux et un écureuil obnubilé par un gland... Tous s'étaient invités à la piscine des Chartreux, le 11 mars, à l'occasion d'une nocturne aussi aquatique que cinématographique qui aura ravi près de 470 personnes.

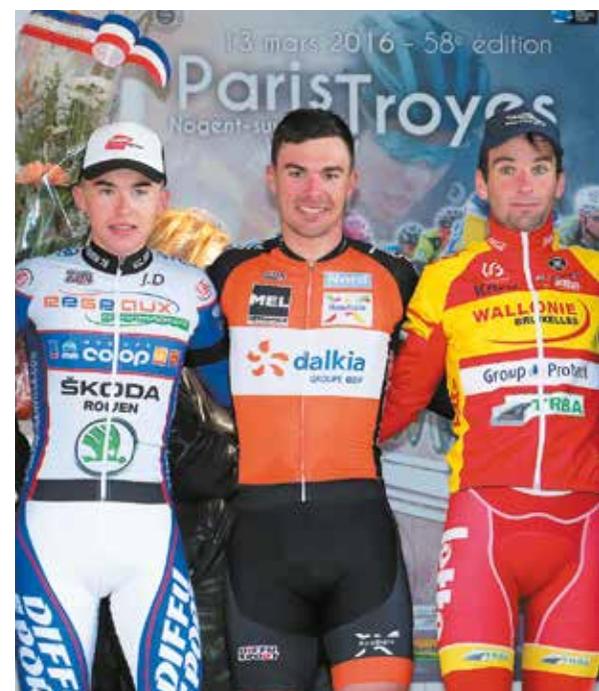


## Les Ghostbusters débarquent en ville

La chasse aux fantômes était ouverte à Troyes, le 12 mars. La célèbre voiture Ecto-1 du film *Ghostbusters* (*SOS Fantômes* en France) était l'objet de toutes les attentions à l'occasion de prises d'images dans le cadre de la réalisation d'un court-métrage qui sera diffusé dans un reportage américain regroupant tous les *aficionados* des films de la franchise à travers le monde. Ce reportage mêlera interview de fans, du réalisateur des premiers *opus* et du réalisateur du film qui sortira en août en France, ainsi que des producteurs et des acteurs du film.

## Rudy Barbier au palmarès de Paris-Troyes

Rudy Barbier, le sprinteur français de l'équipe *Roubaix Métropole Européenne* de Lille, a remporté le 58<sup>e</sup> Paris-Troyes, le 13 mars sur le boulevard Gambetta. Il a devancé le Belge Baptiste Planckaert et Pierre Barbier pour inscrire son nom au palmarès, succédant à David Menuit. Sur le podium, les coureurs se sont vu remettre leur trophée par François Baroin.





## Anna Zajac

Elue communiste pour le Groupe de Gauche

### L'austérité toujours pour le peuple

Comme toutes communes, le budget de la ville de Troyes dépend, pour une part essentielle, des moyens attribués par l'Etat pour exercer les missions que la loi a confié et ou a transféré aux collectivités.

Les dotations ne sont pas un cadeau de l'Etat, mais une compensation des taxes qu'il a décidé de supprimer il y a quarante ans. Pourtant, les gouvernements successifs depuis plus de dix ans ont imposé une réduction des moyens aux collectivités territoriales.

Le gouvernement, en réduisant la Dotation Globale de Fonctionnement de 11 milliards d'euros sur trois exercices, de 2014 à 2017 (pour l'ensemble des collectivités), veut inciter les collectivités territoriales à maîtriser leurs dépenses de fonctionnement.

Plusieurs solutions sont envisageables pour réduire ces dépenses, entre autres, augmenter la fiscalité. À Troyes, selon de nombreux indicateurs, force est de constater un taux de pauvreté important de la population troyenne, une paupérisation qui s'accroît. Cette solution aurait donc un rendement nul parce que près de 50 % des Troyennes et Troyens ne paient pas d'impôts.

Une autre solution choisie par le maire de Troyes, dès le budget 2015, est l'ajustement par un coup de rabot des concours servis à des tiers, c'est-à-dire principalement les subventions aux associations, -10 % c'est énorme ! Cette ponction réduit ainsi fortement les moyens de celles et ceux qui s'engagent bénévolement dans le tissu associatif.

Il y a aussi les mutualisations avec le Grand Troyes (dans son périmètre actuel). Des services ont été transférés depuis au moins dix ans, donc des dépenses de fonctionnement, mais les efforts pour diminuer les dépenses compressibles ont des limites à ne pas dépasser.

En effet, réduire les dépenses publiques, c'est moins de services publics, réduction des horaires d'ouverture aux habitants, moins de crèches, réduction de l'offre culturelle comme, par exemple, la suppression de la manifestation Ville en lumières, et sportive, moins d'aides à domicile pour nos anciens, moins de soutien à la vie associative sans parler de délégation éventuelle au secteur privé de nombreux services, coûteuse pour les usagers.

La cure d'amaigrissement imposée par l'Etat est inadmissible et les choix budgétaires de la Ville vont encore pénaliser les Troyennes et les Troyens, et plus particulièrement celles et ceux qui sont en situation de fragilité.

La France n'est pas malade de trop de salaires, trop de congés, trop de rigidité, trop de droits, trop de protection sociale, de salariés, de chômeurs, de jeunes, de vieux qui coûteraient trop chers. Les parasites de la finance, les licenciés en masse, les assistés du CAC 40, ceux qui attendent la loi de destruction du code du travail ne sont pas victimes, eux, d'austérité.

**Anna Zajac** | [anna.zajac@sfr.fr](mailto:anna.zajac@sfr.fr)

Groupe de Gauche : 17, rue Paillot-de-Montabert  
Tél. 03 25 73 00 06

## Philippe Arbona

Pour le Groupe Front National

### Chronique d'une mort annoncée

Des panneaux de plus en plus nombreux fleurissent sur les devantures des commerces de notre Cité. Mais ce n'est pas une nouvelle opération de communication de la municipalité, car les messages affichés sont : « à vendre », « à louer », « à céder ». Les institutions troyennes disparaissent, Troyes devient un désert où la seule oasis est occupée d'échoppes communautaristes.

La grogne des commerçants qui subsistent est plus que légitime, car ceux-ci se sentent oubliés. Ils emploient des mots forts comme « déconsidérés », « discrédités », « blessés », « choqués ». Il est grand temps d'agir et de réfléchir à une véritable politique de redynamisation du commerce troyen. Les pistes de réflexion existent, il est urgent de déclarer le centre-ville zone d'intérêt communautaire et prioritaire. Troyes meurt à petit feu, inexorablement. Sans une véritable volonté de « faire », nous assisterons bientôt à la triste fin de notre Cité tricasse.

Les acteurs du commerce sollicitent François Baroin en personne, mais celui-ci a certainement d'autres préoccupations comme combattre le Front National. En effet, il était indiqué, dans l'*Est-Eclair* du 11 janvier dernier, que le maire de Troyes considérait notre Mouvement comme « ennemi n°1 ». Les plus de 30 % d'électeurs troyens du Front aux dernières élections régionales apprécieront certainement d'être considérés comme des ennemis. Cependant, François Baroin pourra toujours méditer ces mots de Plutarque : « *Il faut avoir des amis et des ennemis ; les amis pour nous apprendre notre devoir et des ennemis pour nous obliger à le faire* ».

**Philippe Arbona**

Permanence du Front National : lundis, mercredis et samedis de 8h30 à 11h30  
17 bis, rue Paillot-de-Montabert - Tél. 03 25 82 61 14 - [fn10@frontnational.com](mailto:fn10@frontnational.com)

# LES ENIGMES DE Guillaume de Troyes

## Faux témoignage!

LA RECETTE DE LA SAINT-JEAN! LA PLUS GROSSE DE L'ANNÉE! SI VOUS AVEZ DES SUSPECTS TRAINÉS LES JUSQU'ICI, MARIE, NOTRE DOMESTIQUE POURRA LES RECONNAÎTRE!

UN VOL A ÉTÉ COMIS À L'AUBERGE DES TRICASSES LA NUIT DERNIÈRE. GUILLAUME EST RECLAMÉ.



VOICI MON RÉDUIT SOUS L'ESCALIER. LE TEMPS DE ME RÉVEILLER JE N'AI EU QUE LE TEMPS DE LE VOIR S'ENFUIR.



LE BARREAU DE CETTE FENÊTRE A DÛ ÊTRE AFFAIBLI LES JOURS PRÉCÉDENTS. LE MOMENT VENU IL NE LUI AURA FALLU QUE QUELQUES MINUTES POUR ENTRER PUIS RESSORTIR.



AUBERGISTE! MÂTRE GUILLAUME! VENEZ VOIR! NOUS AVONS DÉNICHÉ QUELQUES COQUINS QUI POURRAIENT BIEN ÊTRE VOS HOMMES.

PARLE SANS CRAINTE ET DIS MOI LEQUEL DE CES BATTEURS DE PAVÉ S'AURAI LE PLAISIR DE VOIR SE BALANÇER AU BOUT D'UNE CORDE!!



NON IL NE RESSEMBLAIT PAS À CET HOMME,



NI À CELUI CI.



CE... CE N'EST PAS LUI NON PLUS

FAIS ATTENTION À CE QUE TU VAS DIRE LA BONNICHÉ! JE SUIS INNOCENT MOI!



JE SUIS DÉSOLÉE MÂTRE GUILLAUME. MAIS AUCUN DES TROIS N'EST CELUI QUE VOUS CHERCHEZ.



ET MOI JE CROIS AU CONTRAIRE QUE NOTRE VOLEUR EST LÀ ET QUE VOUS L'AVEZ TRÈS BIEN RECONNU!

enigmesdeguillaume@gmail.com

**Solution de l'énigme du numéro de mars**  
 La fille de gauche tient une lettre écrite par le garçon de droite qui a une plume dans la poche.  
 La fille du milieu a donné le ruban d'une couette au garçon de gauche.  
 Reste donc la troisième fille et le garçon du milieu qui n'ont pas encore échangé de « promesse ».

*Jaillant*



Troyes

# 23<sup>e</sup> SEMI MARATHON

- ▶ 1 KM
- ▶ 3 x 7 KM
- ▶ 7 KM
- ▶ 21,1 KM

8 MAI 2016



Épreuve qualificative aux championnats de France

[www.semimarathon-troyes.com](http://www.semimarathon-troyes.com)